A

TRANSLITERATED LIST

445

OF

SELECTED URDU WORDS.

CALCUTTA:

PRINTED BY G. H. ROUSE, AT THE BAPTIST MISSION PRESS, AND PUBLISHED BY J. F. BROWNE, B. C. S., BANKIPORE.

1879.

Price two annas.

A

TRANSLITERATED LIST

OF

SELECTED URDU WORDS.

CALCUTTA:

PRINTED BY G. H. ROUSE, AT THE BAPTIST MISSION PRESS, AND PUBLISHED
BY J. F. BROWNE, B. C. S., BANKIPORE.

1879.

Price two annas.

TRANSLITERATED LIST

OF

SELECTED URDU WORDS

IN

ROMAN CHARACTER.

áb-i-baqá
áb-i-talwár
áb-i-jauhar
áb-i-haiyát
áb-i-fulád
áb-i-rawán
áb-i-basta
áb-o-dána
áb-o-hawá
ábpáshi
ábkhora
ábdár
ábdárkhána
ábdast
ábdida h.
ábkár
ábkári
ábá
ábád
ábádkar
ábádi
ibtidá
ibtidáan
ibtidái
abtar
abtari
abtak
abtalak
abjad
abkhira
abadan
ibrá
ibránáma
abrak
abru
ábru
ábrudár
ibqá
iblágh
ablaq
ubalná
ábnus
ábnusi

ا

abwáb
ibhám
ubharna
abhi
abi = aquatic
abir

2.

áp
apná
apni
uplá

3.

utár = descent
utárna
utarna
átishángez
átishbázi
átishparast
átishchashma
átishzan
átishzani
átishmizaj
ittifáq
ittifáq h. = to agree
ittifáqan
ittifáqi
itmám
itná
itwár

4.

átá
atak
atkána
atkal
atkalná
áth
athára
atháis
athtis
athtális
athawan
athsath

ا

athhattar
athási
athánwe
utháná
uthná
uthangná

5.

asár
asás-ul-bait
asámi
asámiwár
isbát
asar
asarpazir
asná
asná-i-ráh
asir = ether

6.

áj
ájir = lessor
ijára
ijáradári
ijáradár
ujár
ijázat
ujálá
uján
ijtimá-i-nujum
ijtináb
ijrá = execution
ijrá = service
ijrá-i-kárgár
ijrá-i-iwazi
ujrat
ajal
ijlás
ijlás-i-kámil
ijmál
ijmáli
ajmud
ajura
ujhálna

ا

7.

áchár = pickle
achának
uchhalná
achchhá

8.

ahádis
iháta
ihtishám
ihtilám
ihtimál
ihtiyát
ihtiyáti = pro-formâ
ihdás
ihsán
ihsánmand
ahkám
ahmaq
ahmaqi
ahwál
ahyánan

9.

akhbár
ikhtitámi rasid
ikhtiláf
akhta
ikhtiyár
ikhtiyári
ikhtiyár-i-samáat
akhz
akhz-i-zarsaman
ákhir
ákhiran
ákhir-ul-zikr
ákhir-ul-amr
ákhir-ul-ibád
ikhráj = eviction
akhrot
ikhfá
akhlát
akhláq
ákhor

ákhund

10.

adá
adá k.
adá h.
adab
ádáb
adib
udás
adjutant
idkhál = entry
idkhál = penetration
adrak
iddiá
idghám
adam
adamkhur
admi
admizáda
admiyat
adná
adáni
ádhá
ádhmuá
idhar
udhar
adheli

11.

izá
izárasani
azán
azkiyá
azkár
aziyat

12.

iráda
irádi
árásta
árástagi
arázi
árám
árám-chauki

ا

uramgah
arbáb-i-sukhan
artu
artugar
irtikáb
arjmand
ardáwá
orderly
arrowroot
arra
arrakash
árzu
árzumandi
irsál
irshád
arghanun
arghawáni
arkáti
armán
arhar

13.

árá
uráná
urná
arláí
urlna
orlni
arwári = mullet
aryal

14.

az
az-án-já ki
az rue ki
az-án
ázád
ázád gawah
ázár
ázárdihi
izár
izárbandi rishta
izdiyád
izdiyádi muddai
izdiwáj
azurdakhátir
ázmáná
ázmáyish
ázmuda
ázmudagi

15.

usará
asárh
asás
ásán
asáni

ا

ásáyish
ásáyish = easement
asbáb
asbáb-i-jangi
ispát
ispár
uspár
ispar
úspar
ustád
istáda
ástán
ástánbosi
estoppel
istibrá
istisná
istihkám-i-dakhl
istidá
astar = size
astar = lining
ustura
istirdád
istri
istisqá
istiára
istiánat
istimál
istimáli
istifsár
istiqbál
istqrár
istiqrár-i-haqqiyat
istimrár
istimrári
istimzáj
istinjá
istihzá
istifá
aste
astin
asrá
asrár
istabal
isfanj
asfal
isqat-i-haml
uskáná
iskandar
islám
ism
ism-i-khâss
ism-i-ám
ism-i-zamir
ism-i-fáil
ism-i-mázi
ism-i-háliya
ism-i-majhul

ا

ism-i-matufa
ism-i-suál
ism-i-sifat
ism-i-adad
ism-i-murakkab
ismnawisi
ismwári
ásmán
ásmáni
iswáste
uswáste
ásuda
ásudakhátir
ásudahál
usijna
asir
issue

16.

íshára
ishtiál
ishtimál
ishtimál bejá
ashtami
ashkhás
ashráf
ashrafi
ashuftagi
ashk
ashkárá
áshná
áshnái
ashin
ashyá

17.

isdár
asl
asálatan
asliyat
asil
isláh

18.

izáfa
izáfat

19.

itáat
atráf
ittilá
ittiláuáma
atlas
itminán
itminán-i-khátir
atwar

20.

izhár

ا

21.

iádat
iádati = reversionary
iánat
itibár
itibári
itimád
itimádi
iráb
aráf
azá
alá
ilám
ilán

22.

ágház
aghlab
ighmáz
ághosh
ighwá

23.

ifáqat
áfat
áfatrasida
aftáb
uftáda
affidavit
ifrát
áfrinish
áfridagár
afzaish
afzuda
officer
afsurda
afsurdakhátir
afsurdadil
afsos
ifshá
iftár
ifál
afghán
aflatun
aflák
afwáj
afwá
afim
afimkhor

24.

agá
iqdám
aqrab
iqrár

ا

iqrári
iqlim

25

ikkis
iktis
iktális
ikáwan
iksath
ikhattar
ikási
ikánnawe
aksar
iksir
aknun
akhára
ukharna
ukharjáná
ukhárná
akwand

26.

ág
ágboat
ágdán
agrui
ággári
ágá
ágá lena
agári
agári pichhári
ugál
ugáná
ugná
agar
agarchi
igardigar
agorná
agoriya
agwá = pommel
age
aghan

27.

álát
áláyish
albatta
iltifát
iltimás
altamghá
iltiwá
iltiwá-e-ijrá
ultá
ultáná
ulatná
ulatpalat
ilzám

ا

álif
álif honá
alfáz
ulfat
ulqáb
alqissa
alag
algá
allah
almári
almás
alu
ullu
áluda
áludagi
ilhám
iláhi
iláhiyat

28.

ám
imám
imámbári
amánat
amánatdar
amánat-dihinda
amánati
amánati tahwil
imtiná
imtinái-hukm
imtiyáz
imtiyázi
amad
ámad-ámad
ámad-o-raft
ámadshud
ámdani
ámdani-raftani
amr
amr-i-mashquq
amr-i-názuk
amrit
imroz
umrud
imsál
imshab
imkán
imkani
imlá
imli
amán
ámin
ammá
ummat
umur
umumat

ا

ummi
amekhta
amezish
ummed
ummedwár
ummedwári
amir
amir-ul-bahr
amin
amin = amen
amini

29.

án = time
án = attitude
án = that
áná = 1-16
áná = to come
anáj
ambár
antri
intizár
intizám
intiqál
intiqál k.
intiqál kunanda
anthi
ánjá
anjám
anjli
anjir
injil
ínch
unchá
unchánichá
indára
andáz
andázi
andázan
andar
indra
indiraj
andarmahál
andarun
andak
andhá
andhi
ándhi
andhera
andesha
andeshnák
andá
induá
andel
ánsu
inshá

ا

insáf
inám
infisál
infikák
ánk
inkár
ankura
ankuri
ánkh
ankhri = glance
áng
angár
angrezi
angusht
angushtána
angushtnumái
ungli
angan
anguthi
angur
angur hona
anguristán
angíyá
inhidám
unis
untis
untális
unchás
unsath
unhattar
unási
anisun

30.

áwára
áwáz
upar
upari
uparwári
aobásh
autár
ot
ojha
odá
od
udá = brown
aur
ori
áwarda
orhni
ozán
aosar
ushar
ausat
ausáf
auqát
auqát ba sari k.

ا

ukh
awwal
awwal-ul-zikr
olá
aulád
un
aon
unt
untni
aundhá
unghná
áwez h.
áweza

31.

áhiste
ihtimam
ahl
ahl-i-bait
ahl-i-dunyá
ahl-i-qalam
ahl-i-fauj
ahl-i-másh
ahl-i-muámila
ahliyat

32.

ae
áyá
áyá = maidservant
aiyám
aiyát
aiyat
ijáb
ijád
izá
izárasani
eráb
eri
aisá
aisi
ishá
ishán
aizan
ifá
ek
ekádashi
ekatthá
ekshamba
ektarfa
ekfasla
eklakht
eklautá
ekelá
elchi
imán
imándár
imándári

ا

aima
in = this
int
ainthná
indur
ingur
aiwán
ayanda
ayodhyá
áin
aindán
áina
áinamahall

ب

1.

ba
bi
bá
báb
bábá
báp
bát
bát = rheumatism
bátchit
bájá
bajrá
bájna
bajna
bajáná
báchhá
bád
bád-i-sabá
bád-i-murád
bád-i-mukhtalif
bádám
bádámi = oval
badur
badriyá
bádsháh
bádshahi
bádshahat
bádlá
bádi-un-nazr
bár
bárbár
bárbardári
bár-i-sabut
bár-i-rihn
báráni kurta
bárish
bára
bára-dari
bára-singá
báz
baznáma
baz-áná

ب

bázjáná
báz = falcon
bázdár
bázár
bázári
bázu
bázu = wing
bázuband
bázi
bázyáft
bázyáfti
bázyáfti naql
bási
báshinda
bátil
bátin
bátini
báis
báis-i-taklif
bázábita
bágh
bághbán
bághicha
báfta
báqi
báqi-malguzári
bákira
bág = tiger
bág = reins
bágdás
bágdor
bál = ear of corn
bál = hair
bála
bálá-bálá
báláposh
bálái-yáft
bálbachhá
bálish
biliwaz
bilaks
bilfarz
bilfil
báligh
bálighi
bálu
bálidagi
bám = eel
bám = roof
bámhan
bámhni
bána
bánt
bántna
bánjh
bándhna
bandhna

ب

bándi
báns
bánk
báng
bánh
báo
báwujud
báwásita
báwar
báwarchi
báwafá
báwag
báola
báoli
báham
bái = dancer
báyán
báyi = vendor
bae
báis 22
battis 32
bayális 42
báwan 52
básath 62
bahattar 72
birási 82
biránawe

2.

babari
babul

2 A.

bipharna

3.

batá
batán
but
butparast
butparasti
buttarásh
butkhána
batláná
batti
batti = underent

4.

batái
battá
batta
batkhará
bater
batua
batwárá

5.

ba-já
ba-já láná
bajána

ب

bajra
bijli
bijlizada
bajná
bujháná
bujhná
búјhna = understand
bujháná

6.

bicháli
bachána
bachná
bichhána
bichhu

7.

ba-hál
ba-háli
buhrán
bahs
bahr
bahri

8.

bukhár
bakhshi
bakhubi
bakhud
bakhil
bakhili

9.

bad
badbo
badparhez
badchál
badhawás
badkhwáh
baddimágh
baddiyánat
badzát
badzáti
badzihn
badraw
badshakl
badsurat
badkirdár
badmazá
badmizáj
badmásh
badnám
badnámi
badniyat
badi
badi-neki
bidáhna
badr

ب

badarraw
badal
badalná
badláná
badli
baddal
buddhá
buddhápan
buddhi
buddhi = sense
budhbár
badhiyá
badan
bidun
bides
bidesi

10.

ba-zát-i-khud

11.

bar = upon
burá
burái
barábar
barábari
barábari = rivalry
barát = procession
barát = draft
buráda
barádar
barádarzáda
barádarzádi
barádari
baráe
barbád
barbád h.
barpá k.
bartan
burj
burji
barkhiláf
barkhwást
bardári
bardásht
barsát
barsáti
barsáti-kurti
brush
bartaraf k.
barakas-i-án
barf
barfi
barakat
barrack master
bargá
barguzida

ب

barmhotar
barmá
barinda-i-mál
barwaqt
barra
brahmá
barin
bari = exempted

12.

bará
barái
barháná
barhná
barháo
barhti
barhái = carpenter
burhi
burhiyá

13.

buzdili
bazzáz
buzurgán

14.

bis = poison
bas
bisát
basabab
bistar
basta = stagnant
basta
bastabandi
basti
basulá
biswá
baserá
bisyár

15.

ba shart-i-ki
bashárat

16.

ba surat

17.

batak
batakchál
bataur

18.

ba zuhur áná

19.

bad uske
baid

ب

baze
ba-illat
ba-íwaz

20.

bagháwat
baghal
baghal-jáná
baghi

21.

baqáya
baqar-id
baqalam
baqalam-khás

22.

bak
bakár-ana
bakrá
bakri
baksuá
bikná
bakná

23.

bageri
bigárná
bigarná
buggy
baglá
bighá

24.

balá
balá lena
bilá
bilá taraddud
bilá tawaqquf
bilá-jabr
bilá-shart
bilá-qáida
bila-wásita
buláná
buláhat
bulbul
baliház
balsan
bilisht
balki
ballam
buland
bulandí
bulandí = high land

ب

bulandáwáz
bulandnigáh
billaur
billauri
billi
billilotan
baluá
balwá
balendi

25.

bam = fathom
bam = bass
bam = carriage-pole
bambu
bambá
bamujib

26.

biná = without
biná = basis
biná-e-dawi
ban-ána
banáná
banná
binná
binái
banáo
banáwat
band = dam
band = fastening
band-suál
bandar
bandar = port
band-o-bast
band-o-basti
banduq
banda
bandagi
bansi
banisbat
banafsha
bank
bankar
bang
bangla
ban
baniyá
banyán = vest
bunyád

27.

bu
bawásir
bawásita

ب

but = gram
bawajh
bojh
bojhái
bujh
boot
bottle
budár
borá
baurá
boro
boz
bostan
buqalamun
baul
bauldán
baulgáh
bauná
boná
bund

28.

bháph
bhát = boiled-rice
bhát = bard
bhátthá = ebb
bhájná = to fry
bahádur
baháduri
bhádur
bhádon
bhár
bhári
bahár
bhárá = hire
bhágna
bhágjáná
bháluk
bahalti
bahána
bihán
baháná
bahná
bhánjá
bhánjí
bhánjná = to wave
bhándári
bháwaj = brother's wife
bháo
baháim
bhái = brother
bhai = cousin
bháiband
bahu = d.-in-law
bahut

ب

bahutiyat
bihtar
bahutsá
bhutni
bhatija
bhatiji
bhatti
bhattidár
bhattiyárá
bhuttá = Indian-corn
bhar
bhar dena
bhar jána
bharti
bhartá
bahar hál
baharsurat
bahar taur
bharáná
bharná
bharakna = to shy
bharakna = to flare up
bhasná
bhasáo
bihisht
bihishti
bhalá = well
bhuláná
bhulna
bahin
bihan
bahnoi
bhunná
bahangi
bahangi bardár
bhanwar
bhut
bhonthra
bhoj
bhaují
bhor
bhusi
bhukh
bhukhá
bhaunkná
bihi
bhi
bhitar
bhitari
bhet
bhetná
bhir
bheri
bheriyá
bhes
bhik

ب

bhigá
bhigna
bhainsa
bhainsi

29.

be
beadabi
beaulád
beummed
beimán
beimání
bebas
bebunyád
bebunyádi
betan
betaammul
betahammul
betali = discord
beparwái
beparwá
bejá
bechára
bechain
bechirágh
bekhud
bekhudi
bedakhl
bedakhli
bedil
berahm
berahmi
be-rawáj
bezár
bezári
bezabán
besálika
bezábita
bezábitagi
beuzr
beuzri
be-iláqa
beizzat
beaib
befáida
befikr
beghairati
beqáida
bekár
bekári
bekas
bekasi
bemisál
bemazá
bemargi
bemani

ب

bemuruwati
bemil
bewuquf
bewuqufi
bemauka
benazir
benámi
benámidár
behazami
bayábán
beár
bayán
bayán-i-tahriri
byáná
bibi
bepár
bepári
bait
bet
bit = dung
beet
betá
beti
bitná
baitháná
baithná
bij
bijdár
bijghorá
biji
bich
bechná
bekh-o-bun
baid
bed
bedár
bedári
bedhná
beer-sharab
bairági
ber = inclosure
ber = fruit
berá = raft
beri = chain
bis
baisákh
besan
besh
baiza-i-zanána
baiza-i-mardána
bai
bai-bil-wafá
bainám̀a
bai-muqása
baibád
baiána

ب

begár
begári
baigan
bail
bel = fruit
bel = hoe
beldár
beam
bimár
bimári
bin
binái
beng
bihán = morning
behuda
behudagi
behosh
behoshi
bewafá
bewá
bewápan

پ

1.

pá
páband
páband hona
pábos
pábosi
páposh
pátila
pátwa
páji
pájimizaj
pád
pádre
pár
pár hona
pár jáná
pársál
párchá
párchá honá
pársá
pársi
paraspattar
párwár
párwár hona
pás
pásban
páse
pák
pákdaman
pághal
págħalámi
páguráná
pál = tent

پ

pál = sail
páldena
pálá = frost
pálán
pálak = spinage
pálki
pálna
pán
pánch
pánditi
pandit
páns
pank
páng
pángá
páni
pánw
páo ¼
páon = feet
páhi
páhi kásht
páe
páejáma
páezeb
páemál
páemáli
páekhána
páya
páya ke tel
páyáb

2.

papri = scab
pippal
pippali
papaiya

3.

pitt
pitt ke thaili
pató
pattá = leaf
patar
patrá
patlá
patlai
putli = frog
putli = pupil of eye
putli = doll
putli ke nách
patthar
patthar ke takhta
patthar ke koela
pathri = gizzard
pathri = gravel
pathri = flint
patil

پ

4.

pattá
pitára
patána
patáo
patpat
patri = tile
patakna
pitna
pattu
patwári
patthá
putthá
pathán
patti = bandage
patti = share
pattidár

5.

puchárá
pacháná
pichhári
pichhil
pichhalná
pachhtáná
pichhlá
pichhkári
pachisi
pachás
pachis, 25
paintis, 35
paintális, 45
pachpan, 55
painsath, 65
pachhattar, 75
pachási
pachánwe
pachhar khána

6.

pukhta

7.

padar
padari
padam
padid h.

8.

pazira

9.

par = fin
par = feather
pardár

پ

pur
pur-nur
puráná
puráná = habitual
parab
parpotá
parpoti
partál ghora = pack horse
partál jarib
parti
pirich
parchhain
parda
parda = film
pardanishin
parda-e-kán
parda-e-ánkh
pardádá
pardádi
pardesi
purza
pursá = condolence
pursá = fathom
parson
purkina
pargana
pargár
purum
purum andáz
parmit
parnána
parnáni
paranda
parwá
pironá
parwána
parwána = moth
parwarish
parwarda
parwardgár
parwasti
prahar
parhez
parhezgár
pari
pariru
parizád
paristán
pareshán
pareshání

10.

parná
parjáná
parosi

پ

parháná
parhná
puriyá

11.

pazmurda

12.

pas
paszinda
paszindagi
pasarná
pasárná
pasárí
pasándeshi
pistán
pastfitrat
pista
paspá
paspái
pisar
paskash = recoil
pasli
pisná
pasaná
pas-o-pesh
pasandida
pisu
pasina

13.

pusht
pusht-i-pá
pushtak
pushti
pushtibán
pashm
pashemán
pashemáni

14.

pakká
pakáná
pakná
pukárná
pakdandi
pakjana
pakh

15.

pagri
paglá

16.

pul
pulbandi

پ

piláná
palla = scale
palla = pannel
puláo
paltá hona
paltan
palatna
palak
palná
pulindá
palang
palangposh
pallu = hem
palwal
pilái

17.

pan = 20 gandas
pan = a stake
pin = pin
panáh
punba-ba-gosh
panba
panjar
panjáb
pinjrá
pinjar
panch
pancháyat
panchakki
pand = advice
pandra
pind
pandá
pandubí
pandit
pindi
pansoi
pansel
pension
pankhá
pankhi = splashboard
pangothi
pinháná
punyá
panir

18.

puwál
potá
poti
potá = scrotum
pujá
pujári
puchhná
poddár

پ

podina
purá
purab
purnimá
puz
puzmal
pus
post
postin
poshák
poshish
poshida
police
ponchhná
pawanchakki
paune
poya

19.

phátak
phátna
phatna
phárá
phárná
pharná
pahár
pahári
pahar
phágun
phánri
pháns = noose
pháns = splinter
phánsná
phánsí
phánk
phánki
phapholá
phuphá
phuphí
phupherá bhai
phupheri bahin
phitkári
pahchán
pahchánná
phir
phurr
phari = shield
pahrá
phiráná
phírná
phirao
phirti
phirni
phurti
pharakná
phusphusáná
phasná

پ

phukná
phukní
phal
phaldár
pahlu
phulwári
pahle
phali
phalikash
phan
pahinná
pahunchá
pahuncháná
pahunchná
phandá
phunkár
phutá
phutána
phutná
phutá dudh
phorá
phus
phul
phul = placenta
phul = rose of pot
phulá
phulna
phulјáná
phunk = hollow
phunkná
phuhi = drizzle
phephra
pher
pherna
phera = frame
phailáná
phailná
phen
phenus
phenkná

20.

piyáda
piyáda pá
piyári
piyás
piyásá
piyási
piyáz
piyála
pip
pipá
pipal
pitarseli
paitá

پ

pet = belly
pet = hold
petu
pitná
petáu
peti = roller
peti = portmanteau
pech
pech = dilemma
pechdár
pechá
pechish
pichhe
pechida
paidá
paidá honá
paidáish
paidáwár
paidal
pir
piri
pair
pairáí
pairná
peru = pubes
pairawi
per
peru = túrkey
pirhi
paisa
pisna
pesh
peshband
pesháb
peshábband
peshábdán
peshtar
peshandeshi
peshkár
peshkári
peshdida
peshqadami
pesha
paighám
paighambar
pik
paik
paikár
pilá
pilpáya
pillu
paimán
paimána
paimáish
pain
painá

پ

piná
pinnace
paiwast
paiwand
paiyá

ت

1.

tá
tábi
tábidar
tápna
tásirat
táj
tákht
tádib
tádibkhána
tár
tárchitti
tárikh
tárikhwári
táriki
tár
tári
táza
tázagi
tázadam h.
tázi kutta
tás
táfta
tákná
tákid
takidi
tágná
tál
tálá
taláo
tálpatra
táli
tálu
tálu = lampreys
taammul
táná = warp
tánt = loom
tánti
táo
táwán
táham
táid
táidnawis
táid k.

2.

tabáh

ت

tabáhi
tabdil
tabassum

3.

tap
tap-i-naubat
tapnáma = logbook
tapsi
tipári
top = carriage-hood

4.

tatimma

5.

tutak = deck
titkárná
tattu
tattwáni
tatolná

6.

tasniya = dual

7.

tijárat
tijárati
tajriba
tajribakár
tajassus
tajwíz
tajwiz sáni
tajwizi

8.

taht
taht lafzi
tahrir-i-muqábil
tahrir
tahriri
tahrik
tahsil
tuhfa
tahkir-i-adálat
tahqiq
tahammul
tahwil

9.

takht
takhta
takhtabandi
takhtaposh
takhtnishin
takhti

ت

takhmin
takhmínan
takhwif

10.

tadáruk
tadbir
tadarw
tadfin

11.

tazkira = memoir
tazhib

12.

tarái
tarána = quaver
tar
tari
tarbatar
tarásh
tarashá
tarásha = shaving
taráq
tarázu
tarbuz
tarbiyat
turpentine
taraphná
tartib
tartibi
tarjúma
tirchhá
taraddud
tardid
tarjih
tarson
tarsán
turush
turushru
turush mizáj
targhib
taraqqi
tarkári
tarkash
trikat dol
turant
tark
tarka
turki
tarinda
treasury
tarmim

ت

13.

tazalzul
tazalzul-i-sadáqat

14.

tasbih
tasar
tasalli
taslim = delivery
taslim k. = to admit
taslimát = obeisance
tasma
tashil

15.

tashbih
tashkhis
tashdid
tashrih = anatomy
tashrif
tashwish

16.

tashih
tasdiq
tasdíqi
tasarruf
tasarruf bejá
tasfíya
taslíb
tasawwur
tasawwuri
taswir

17.

taála
taajjub
tajil
tadád
taaddud
tarif
taziyat
taziyatnama
taziya
tazim
taalluk
taallukdár
taliqa
talim
talimgáh
talimi
tamil
tamil kunanda
tawiz
tayin

ت

18.

taqsim
taqsimnáma
taqrib
taqáza
taqáwi
taqlid

19.

tak = until
tak lágáná
tíká lag. = vaccinate
takrár
takrári
takalluf
taklif
takma
takmil
takmil kunanda
takiya
takiya k.

20.

til
talásh
taláshi
taláfi
tilchattá
talkh
talkhru
talkhmizáj
tulsi
talattuf
talaf honá
talaffuz
talak
tilak
taluá
talwár
talawwun
talawwunmizáj
tali
tale

21.

tamádi
tamáshá
tamáshá bin
tamáku
tamám
tamámi
tambu
tamsil
tamaskhur
tamhíd
tamhidí

ت

22.

tan
tanáwar
tanparast
tanparwár
tanparwári
tandurust
tandurusti
tandihi
tin = tin
tanázu
tanásukh
tanbih
tund
tundzabán
tundmizáj
tindál
tanafus
tankih
tangi
tang = narrow
tang = girth
tankihi bát
tanwin
tanwir
tanhá

23.

tawá
tawárikh
tawázu
tobrá
tauba
top = cannon
topkhána
top = grove
topi = hat
topi = gun-cap
totlá
totláná
tawajjuh

ت

tauliyatnáma
tun = wood
tauhin-i-adalat

24.

tah
tah karná
tah-bázári
tahzamin
tahkhána
thákbast
thálá
tháli
thám
thámjan
thán
thán = stall
thángidár
thámná
thapakná
thartharáná
tabattak ámez
thappar
tahzib
thaká
thakjáná
thamná
tuhmat
than = udder
thorá
thuk
thukná
tahawwur
thaili
thengájwar

25.

taiyár
taiyári
taiyár = plump
titá
titar
tir

ت

tain
tenduá bág
teohár
teis
tetis
tetális
tepanna
tesath
tihattar
tiránawe

ٹ

1.

tápá
tápu
tápná
tát
táti
tál = stack
tálmatol
tánk
tánkná
táng
tángri
tángná
tangná
tángi = hatchet
tánghan
tánná

2.

tapakná
tapná = to jump

3.

tasná
tasak

4.

taká
tiktiki

ٹ

7.

tankár
tangá dák

8.

tutá
tutná
tokri
tonti = spout
tungná = to peck

9.

thásná
thákur
thattha
thattha-bázi
thatherá
thatholi
thuddi
thikáná
thikrá
thag
thagi
tahalná
thiliyá
thandá
thokar
thokar kháná
thonkná
thahráo
thahráná
thaharná
thepi
thiká
thikádár
thik
thikthák
thelná
thenth
thesná

10.

tinná

ث

sális
sálisi
sálus

2.

sabut

3.

salab-i-misri
suls

4.

saman

5.

saná

6.

sawáb

7.

saiyiba

ج

1.

já
jábajá
jánishin
ját
játrá
játri
játh
jádu
jádugar
jádugari
jázib kághaz
jári
jári = running
jágal
jázam
jásus
jásusi

ج
jánnisár
jáni
jáná
jánib
jánibain
jántá
jántná
jánpahchán
jánchná
jángh
jánghiya
jánná
jánwár
jáwid
jáwidání
jáhil
jáhili
jáephal
jáedád
jáiz
jáiza

2.

jab
jabtak
jabtalak
jabr
jabr lájáiz
jabran
jabriband
jabhrá
jabin

3.

jap

4.

jitná
jitni

5.

jatá

6.

jajmán

7.

judá
judái
judge
jadd
jadid

8.

jazr = ebb

ج

9.

juráat
jarráh
jaráim
jurm
jurm ghairtabii
jiryán
jarimána

10.

jar = root
jaráo = studded
jará = cold
jari = intrepid

11.

juz = except
juz = part
juzrasi
juz o kull
jazua
jazuan
jazm
jazira
juziyát
jizya

12.

jistaraf
jistarah
jisqadar
jism
jismi
jismáni
jismániyat
jiswaqt

13.

jafri
jal
jalsázi
jali
geography

14.

jafá
juft
jufti k.

15.

jugálná
jigar
jagná
jagáná

ج
jagni = firefly
jagáh

16.

jull
jiláwatn
jallád
jalál
jaláná
jalná
jaláwan
jalpán
jald
jaldi
jild
jildbandi
jalsá
jalkar
julus
jalwá

17.

jimá
jamáat
jamáatbast
jamál
jámáná
jamná
jamá = vitrified brick
jamái = son-in-law
jama = plural
jama = credit side
jamabandi
jamadár
jamakharch
juma
jumarát
jumla
jamhái = yawn
jamhuri

18.

jinn
janáza
janáná
junbish
janjál
janjira
jins
jang
jangi jahaz
jangi
jangal
jangli
janam
janam patri
jannat

ج
janun
janerá
janin
janeo

19.

jo
jau
juá
jawáb
jawáb = chorus
jawár
jawán
jawáni
jawánmard
jawánmardi
jot = yoke
jot = traces
jot = tenure
jotdár
jotdári
jutá
jutná
jawatri
juti
jwar
jor
jorá
jori
jorná
joran = solder
josh
joshdili
jogi
juláhá
jun
jonk
johar
johari
juebáz

20.

jihád
jhár
jhárphunk
jhárá phirná
jháran
jhárná
jháru
jaház
jaházshikani
jaháznishin honá
jaházi
jahez
jhálar
jhámp

ج
jahán = where
jahán = world
jahándida
jhánjh
jhánkná
jhapasi
jhapat lená
jhat
jhatpat
jharná
jhari
jhak
jhukáná
jhukná
jhagrá
jhulá
jhuláná
jhulasná
jhilmil
jhilmiláná
jhalni = sieve
jhilli
jhund = swarm
jhandá
jahannum
jhuthá
jhuth
jhutá = leavings
jhul
jhum = foliage
jhumná
jhompri
jhonk = jolt
jhisi
jhil

21.

ji = mind
ji = spirit
ji = yes
jay = victory
jai
jib
jibchhilni
jeb = pocket
jitá
jitná
jethá
jeth
jeth ráiyat
Jet = May, June
jer = afterbirth
jail
jailkhána
Jain
jiná

च

1.

chá
chádán
chábuk
chábi
chápáti
chátná
cháchá
cháchi
chákhná
chár
chártag
chárpái
chárjáma
chárdiwali
chárshamba
chára
chára-joi
chára = forage
cháragáh = meadow
chás
chákar
chákaran
chálan
chál = conduct
chál = gait
chál = harness, saddle
chálák
cháláki
chálná
chális
chánd
chándan
chándmári
chándni
chándi = silver
chándál
cháwal
cháh
cháhbachhá
cháhzanakh
cháhá = snipe
cháho
cháhiye

2.

chabáná
chabái
chabutará
chubháná

3.

chup
chupcháp
chap-o-rást
chop

च

chaptá
chaprás
chaprási
chapkan
chapni

3.

chit
chitparná
chitá = pile
chittal = spotted deer
chitti = mildew
chithrá = rag

4.

chatán = rock
chatái
chatak = sparrow
chatni = chutney
chittá = measurement
chittha=memorandum
chitthi

5.

chacherá bhái
chacherá bahin

6.

chaddar

7.

chaddhá

8.

char = island
chirágh
charáná
charná
chireta
charbi
charkh-pujá
charkhá
charkhi
churá = bangles

9.

charháo
charhti
charháná
charhná
charhái
charparáná
charcharáná
charhándár
chiriyá
chiriyámár

च

10.

chaspanidani
chust
chusti

11.

chashm
chashma = spectacles
chashma = budding
chashma = spring
chashmnumái

12.

chughli
chughlikhor

13.

chiq
chaqmaq

14.

chak
chakwári
chaktá = sod
chaktáná
chakká
chakkar

15.

chillá
chilam
chilamchi
chalán
chaláná
chalná
chalni = sieve

16.

chamár
chumbak
champá
chimtá
chamach
chamakná
chaman
chamanbandi

17.

chaná
chanár
chunánchi
chand
chandroz
chandá
chandlá

च

chandragrahan
chandrahár
changá
chingári
chingri
chinh

18.

çhanani
chaubis
chautis
chauális
chauwan
chausath
chauhattar
chaurási
chauranawe
chaupar
chobi = wooden
chut
chutár
chauthá
chauthái
chot
chauda, 14
chauhaddi
chaudhri
chor
chori
chur
churá
chaurá
chaurái
chauráha
chauras
chausar
chogha
chaukhat
chuk
chauk
chokar
chauki
chaukidár
chaukhuntá
chogá
chaugán
chul = doveted
chulhá
chumná
chunki
chuná
chunam
chonti
chonch
chondhlá
chaunri

च

chungá = cylinder
chuhá

19.

chhál
chha
chhabis
chhatis
chhapan
chhiyásath
chhihattar
chhiyási
chhiyánawe
chhapá
chhapná
chhapána
chhat
chhát
chhatá
chhatá = mushroom
chháná
chhá-jáná
chhánná
chhaoni
chhipá
chhipná
chhipáná
chhapar
chhaparbandi
chhutná
chhuti
chhatpatáná
chhuchhundar
chhichrá
chhuri
chhuráná
chhari
chharrá
chhirakná
chhilka
chhalakná
chhalang
chhiláná
chhilná
chhilori
chhorná
chhed
chhedná
chhedá
chherná
chhilná
chhinná
chhint = chintz
chhinkná
chhenkná
chheoná = to tap

چ

chheoni = punch

20.

chait
chitá bág
chir
chirá
chirná
chiz
chizbast
chil
chelá
chain
chín abru
chin = China
chini = Chinese
chini = porcelain
chini = sugar
chiuntá
chiunti

ح

1.

hátim
hájat = jail
hájat = necessity
háji
hásid
hásiya
házir
haziribahi
hazirzámini
háziri
háta
háfiz
háfiza
hákim
hál
hál zamán
hálat
hálat bain bain
hálát dili
hálat = case
hálát fáil
hálat fáil bá alámat
hálat mafúl
hálat-i-izáfa
hálat-i-makán
halat-i-jarri
halat-i-nidá
háli
hál kamará
hámil
hámila
háwi

ح

2.

hubb
hubb-ul-watn
hubáb
habshi

3.

hattá until
hattá-l-haiyát
hattá-l-maqdur

4.

hijáb
hajjám
hajjámat
hujjat
hujjati

5.

hadd
hudud

6.

harám
harámmaghz
harámkhur
harámzada
harf = blame
harf = letter
harfgoi = cavilling
harf = particle
harf-i-qabul
harf-i-nafi
harf-i-ataf
harf-i-illat
harf-i-sahih
harf-i-tartid
harf-i-shart
harf-istifhám
harf-i-tashbih
harf-i-taassuf
harf-i-tajjub
harf-i-takhsis
harakat
haram = harem
hurmat
huruf

7.

hiss
hiss-i-batani
hiss-i-záhiri
hisáb
hasb
hasb-i-rasd

ح

hasd
hasrat
husn
hasin

8.

hashar
hashmat

9.

hisr k.
hissa
hissadár

10.

huzur
huzuri

11.

hifz
hifz-i-aman [quette
hifz-i-murátib =eti-
hifázat
hifázat munásib
hifázat-i-ján
hifázat-i-mál

12.

haqq
haqq hin-i-haiyát
haqq-i-iádat
haqq-i-usubat
haqqdár
haqqshinás
haqqshinási
haqq-i-itimád
haqq-ná-haqq
haqq-i-qabza
haqiqat
haqiqatan
huquq
huquq-i-izdiwáj
haqiqi bhái

13.

hukm
hukm imtinái
hukmráni
hukmnáma
hikmat
hikmati
hakim

ح

14.

hall
halál
halál k.
half
halq
halqa = collar
halqa = circuit map
halwá
halwái
hálwán
huliya = signalement

15.

hamáqat
hammám
himáyat
hamd
haml
hamla

16.

hinná

17.

hut = whale
hawás
hawásil = pelican
hawála
hawála jazwi
hawála kunanda
hawaladár
huri
hausila
hauz
haweli

18.

haiyát
haisiyat
haisiyat = status
hairán
hairáni
hais-bais
haiz = menses
hila
hilabáz
haiwán
haiwáni

خ

1.

khátima

خ

khátun
khádim
khár
khárpusht
kharij
kháriji
kháss
kháss mahál
kháss tamil
khássiyat
khátib
khátir
khátirkhwáh
khátirjama
khátirdári
kháfi
khák
kháksár
kháksári
khális
khalis munáfa
khálisa
kháliq
kháli
khálu
khám
khámosh
khámoshi
khándán
khánsámá
khánsámágiri
khánqáh
khánum
khán
khánagi
khána [grant
khána badosh = va-
khána jangi
khánashumári
khánataláshi
khánadári
khánabári
kháná
kháwind

2.

khabar
khabar kághaz
khabardár
khabardári
khabargir
khabargiri

3.

khatm
khatmi

خ

khatna

4.

khijálat

5.

khachchar

6.

khudá
khudádád
khudáwand
khudátars
khudátarsi
khudáháfiz
khudái
khidmat
khidmatgár
khidmatgári
khidmatguzári
khidmati = worn

7.

kharáb
kharábi
kharád
kharádi
kharásh
kharáshna
khirám chalná
khirám
kharbuza
kharch
kharcha
kharch = debit
khurkhurána = to purr
kharkharáná = snore
khurd
khirqa
khirqaposh
khargosh
kharramdil
kharid
kharidgár
kharif
khurmá

8.

khazána
khazána = axle box
khazánchi

9.

khaskhas
khisárat

4

خ

10.

khushk
khushk naql
khushki
khushksáli
khushháli
khushkmaghz
khashm
khashmangez
khushnud
khushnudi

11.

khaslat
khasam
khususan

12.

khatt
khatt-khutut
khatt-i-istiwá
khatt-i-umud
khatt-i-munhani
khatt-i-mustadir
khatt-i-sartan
khatt-i-jadi
khatt-i-mutawázi
khatt = line
khitáb
khutba
khatra

13.

khafá
khufya
khufyatan
khafif

14.

khalfishán
khalás
khalási
khulása
khiláf
khilafismi
khiláfbiyáni
khiláfqiyás
khilál
khalt
khalt-i-dimágh
khilat
khulq
khilqat
khilwat
khilwatnishin

خ

khilwati

15.

khumár
khamir

16.

khanjar
khandaru
khandazan
khandak

17.

khwáb
khwábnák
khwábgáh
khwája
khwástgári
khwánda
khwándagán
khwáh = either
khwáh na khwáh
khwáh ma khwáh
khwáhinda
khwáhish
khub
khubáni
khubsurat
khubsurati
khubi
khoja
khod = helmet
khud
khud ba khud
khudbin
khudpasandi
khudrái
khud gharzi
khud kushi
khudsanái
khudnumái
khudfaroshi
khudkásht
khurák
khuráki
khush
khushháli
khushdil
khushámadi
khushámad
khushbo
khushkhabri
khushkharám
khushraw
khushgo

خ

khush kharid
khosha
khoshachini
khauf
khaufzada
khaufzadagi
khaufnák
khum
khunjama = ecchymo- [sis
khunáluda
khunáludagi
khunkhwár
khunrez
khunrezi
khwesh
khweshi

18.

khiyál
khiyálát-i-dili
khiyálbandi
khiyánat
khiyánat mujrimána
khair
khairkhwáh
khairkhwáhi
khairát
khairáti
khail
khaima
khaimagáh

د

1.

dábbát
dábna
dabáná
dabná
dákhil
dákhila = receipt
dákhila, entry
dákhil khárij
dádá
dádi
dádkhwáh
dádrasi
dádjoi
dádrasi kháss
dár-ul faná
dár-ul-imárat
dár-ul-baqá
dárchini
dároghá
dágh

د

dál
dálán
dám = price
dám, snare
dámád
dáman
dámangir
dáman-i koh
dán = charity
dána = corn
dánabandi
dána = bead
dána = corn on foot
dáná
dánái
dánt
dánti = cog
dánist
dánishmand
dánishmandi
dáo
dáwan
dáwná
dáha = cremation
dáhiná
dái
dáir
dáimi
dáim = habitual
dáim, lasting
dáin, creditor

2.

dabakná
dublá
dublái

3.

dupattá

4.

dukhtar
dakl
dakhlkár
dakhlkári
dakhlyábi

5.

dudila = insincere
dudila = wavering

6.

darbár-i-ámm
daráj = drawer

د

darázdast
daráz
darijára
darijáradár
darár
darámad
darj k.
darja
dar-hál-i-kí
darkhwást
dard
darzi
dars
durust
durusti
darsan
darkár
darkári
dargáh
darmahá
darmiyáni
darmiyánagi
darmiyáni = interlocutory
darmiyán áná
darmiyán honá
darwáza
darwán
darobast
durogh
duroghgoi
darwesh
dari = carpet
daryá
daryái admi
daryáft
daridadahan = plain spoken
daregh

7.

duzd
duzdi
dozen

8.

dás, 10
dastáwez
dastandáz
dastandázi
dastbardár
dastbardári
dastána
dasta = quire
dasta = troop
dasta = handle

د

dastak
dastkhatt
dastkhatt kunanda
dastburd
dastyáb
dastyábi
dastgirdán
dastgiri
dastur
dastur-al-aml
dasturi
dasahrá

9.

dashami
dushman
dushmani
dushwár
dushwári

10.

duá
dawat = invitation
dawát
dawi
dawidár

11.

daghá
daghábázi

12.

daf = tambourine
daftar
daftarkhána
daftari
daftin = pasteboard
dafa = squadron
dafadár
dafa time
dafa = section
dafa k.
dafiya = preventive
dafan

13.

daqáiq
diqq
diqqdári
diqqdár

14.

decree
decreedár
doctor
dukh
dukhná

د

dikhláná
dakhin

15.

digar [pass
dig = point of com-

16.

dil
diláwez
diláwar
dilbar
dilbázi
dilpazir
dilpasand
dildihi
dilrubá
dilshád
dilkushá
dilkash
dilshikasta
dil-o-ján
dilnishin
dil lagáná
dilmen dálná
dil-hatjáná
dil ke ghiláf
dalál
daláil
daldal
dulki
dalná
dulhá
dulhin
diláná
dilwáná
dili = hearty
dileri
dalil

17.

dam
dam bharná
dambázi
dum
dumdár sitára
dimágh
dimághi
dumchi
damri
damkalá
damkash
damwi
damma
damida

د

18.

din
din ba din
dantelá
dumbal
dandá
dandidár
dangá
dangábaz
dangábázi
dani = base
dunyá
dunyawi

19.

do
doál = strap
dobára
dobára k.
doru = double-faced
doshamba
doshálá
doguna
donali
dowaqti = twilight
do-átashi
duam, second
dawái
dawáifarosh
dawám
dub = grass
dudh
dudhmá
dudhbhái
dudhiyá patthar = opal
durbin
durandeshi
dur
duri
daurán = pendency
daura = sessions
dori = rope
daur
daurádaurí
daurná
dost
dosti
dosrá
dosri
dukán
dukándár
dukándári
dol = swing
doli

د

doljátrá
daulat
daulatmand
duná = double
doná = leaf basket
donkná = to growl
dohái
dohrá
dohná
dohni

20.

dhár
dhárá = stream
dhárná
dahárná
dhámin
dhán
dahána = curb
dhaturá
dharma
dharmábáp
dharná
dharná baithná
dhulai
dhamkána
dhammas = pounder
dihanda, comp.
dhunná
dhuniyá
dhaniyá
dhobi
dhup
dhupghári
dhup, incense
dhupdáni, censer
dhoti
dhusar
dhusná = to butt
dhoná
dhokhá
dhul = dust
dhumdhám
dhundhná
dhundhlá = dim
dhuná
dhaunkná
dhaunkni
dahi = curds

21.

diyásalai
diyára
diyánat
diyánatdár

د

daijá, dower
deb
debi
der
deri
derá, lodging
derh, ½
derá, tent
des
dekhná
deg
degchi
dená
din
dindár
den
dendár
dimak
dinár
dew, giant
diwár
diwárgir
diwáli
deoliyá
díwán
diwán = steward
diwáni
diwáni adálat
diwána
debdáru
debottar
dewar
dehát
deháti
daiyus

ڈ

1.

dáb
dárhi
dák
dák = bid
dákait
dákaiti
dáli = branch
dáli = present
dámar
dántná
dáns
dánk

ڈ

2.

dubáná
dubná
dubjána
dubá = dip
dibiyá
dibri = iron nut

3.

darná
daráná
dar

4.

dakárná
dakár

5.

dagar
danká

6.

dongá
dolná
dom

7.

dhál
dhálná
dhálu
dhákná
dhákni
dhukná
dhakelná
dhakel
dhuláná
dhulái = transport
dhoná
dhenki
dhila
dhelá
dhimá

8.

deg = pace
dingi
deorhi

ذ

1.

zát
záti ilm
záti dushmani
záf = sudden death
záiq
záiqa

2.

zabh

3.

zarra

4.

zikr
zaki

5.

zalil
zalálat

6.

zimma
zimmadár
zimmadári

7.

zauq

8.

zihn
zahin

9.

zail

ر

1.

rábita
rát
ráj
rájá
rájbári
rájphorá
rájput
rájháns
ráhat
ráz
rázdár
rázdári
rázdári ke shart
ráz = mason
rázmistri

ر

rás = reins
rás = head
rás chakar = zodiac
rásta
rást
rásti
rázi
rákh
rág
rám = tame
rámi
Ráma
Rámáyana
rámbhna
rándá = male trees
rángá
ráni
ráoti
ráh
ráhdári = passport
ráh-i-amd-o-raft
ráhin
rái, mustard
ráe
ráij

2.

rabb
rabáb
ribátát
rubber
ruba, ¼
rabi

3.

rupiyá

4.

ratti
ratáná
rath

5.

ruju
ruju karná

6.

rahm
rahmat
rahmdil
rahmdili
riham

7.

rukh, cheek

rukh, direction
rukhsat

8.

radd
radd-o-badal
radd honá
raddi
radif
radifwári

9.

ras
rasdár
rasilá
risála, essay
risála, troop
risáladár
rastakhiz
rustam
rustami
rasd
rasdi
rasm
rusum
rasul
rasoi khána
rassi
ruswái
rasid
rasida
rasiyá = epicure

10.

rishta
rishtadár
rishtadári
rishwat
rishwat khor

11.

razá
razájoi
razámand
razámandi
razáat
razaibhai
razái, quilt

12.

ratb-ul-lisán

13.

riáyá
riáyat
raíyat

ر

rasha = palsy
rab
rad
raná

14.

raftani
rafta rafta
rafa k.
rafanáma
rafu
rafugar
rafi-ul-qadar

15.

raqq = vellum
raqba
ruqa
raqm = item
raqm = kind
raqm = figure
raqib = rival

16.

rikáb
rakhná
rakhwál

17.

rag
ragdár
ragarná
ragedná

18.

ramazán
ramná

19.

ranj
randi
randibáz
rang
rangsáz
rangárá
rangái
rangilá
rangin

20.

ru, face
ru, surface
ru-ba-ru
rawá
rawádár

ر

rawán
rawána-hona
rawána = passport
rawáni
roán
riwáj
rawátib
rubakári
robáh
robáhbázi
rupá
ropan
ropná
ruposh
ruposhi
ruposh honá
roti
ruh
ruh-i-muqaddas
ruháni
rudád
rorá
roz
roza
roz-ba-roz
rozgár
rozmarra
roznámcha
roznáma
rozina
rusi, scurf
roshan
roshani
rokná
rok
rokar
rokarbahi
rukhrá
rugirdán hona
ruler
rol dená, to exercise
rolná = to plane
rom = down
rumál
rum
rumi
rumánch
raughan
roná
roundgashti
raundná
raunaq
raunaqdár
rohu
royat
roi

ر

roen

21.

rahái
rahái shuda
rahbar
rahbari
rahzan
rahzani
ruhnumái
rahwár
rihn
rihndár
rahná

22.

riyá
riyákár
riyázi
ret = sand
ret = filings
reti = file
retná
rithá
rekhta = plaster
registry
registrar
rirh = backbone
rezagi
reza
reza = small boy
resham
reshami
resham ke kirá
resha
reshadár
reghári
reg-i-rawán
registán
renr
renkná
ríngná = to creep
rewand = rhubarb
reh
rehar
rais

ز

1.

záda (comp.)
zádi (comp.)
zári

ز

zánu
záhid
záil
záid
záwiya qáima
záwiya tez
záwiya kund

2.

zabán
zabáni
zabánbandi
zabandán
zabar
zabaran
zabardasti
zabar = ——
zubur

3.

zakhm
zakhmi

4.

zada = struck

5.

zar
zar sálána
zar-i-saman
zar-i-fázil
zarparast
zardár
zarpásh
zarpáshi
zarkashi
zarwasiyat
zarin
zarbáft
zardost = venal
zard
zardálu
zardi
zardi, jaundice
ziráat

6.

zisht
zishtru
zishtrui

7.

zam
zafaran

ز

8.

zakát
zukám

9.

zulál
zalzala
zulf
zulf-i-pareshán
zulf-i-tábdár

10.

zamán = time
zamán = tense
zamán-i-hál
zamán-hál biláshaqq
„ „ mutashaqqi
zamán-i-mázi
zamán-i-mázi báid
z. m. istimrári
z. m. matufi
z. m. shartiya
zamán muzári
zambur = forceps
zambur = swivel
zambur = hornet
zumurud
zamin
zamindár
zamindári

11.

zan
zanána
zanmurid
zansift
ziná
zinázáda
ziná bil jabr
zanjir
zanjira = watering-[pot
zanjiri golá
zanakhdán
zinda
zindagi
zindadil
zang

12.

zawál
zawálpizir
zudi
zor
zoráwar
zofa

ز

13.

zih
zahr
zahri
zahrbát = erysipelas
zahra

14.

ziyáda
ziyáda adad
ziyádagoi
ziyárat
zaitun
zir = treble
zer
zerband = martingale
zerbár
zerbári
zerdast
zertajwiz
zerin, lowest
zirá = cummin
ziráki
zer-i-zamin
zin
zinposh
zina = step

س

1.

sá
si
sábiq
sábar
sábari
sát = 7
sáth = with
sáth = 60
sáhil
sáda
sádadil
sáda lauh
sádbini = mason's level
sádhini = carpenter's square
sár = manure
sárá
sári = women's dress
sárwán
sás
sákin = quiescent 5

س

sákin = inhabitant
ságu
ságun
sál
sálbásál
sáliyána
sálána
sálá
sálu
sáli
sálsa
sálim = sound
sálotar
sálotari
sámán
sámp
sámhne
sámi = ferule
sánthá
sáni
sánná = to puddle
sánná = to knead
sánr
sánrni
sáns
sáns bharná
sáns khainchná
sáwan
sáhil = plumb line
sáir = tax
sáis
sáil
sáyá = shade
sáya = petticoat
sáyabán

2.

sab
sabab
sabz
sabza = verdure
sabza = incipient beard
sabzi = greens
sabzazár
sabzqadam
sabqat = aggression
subuk
subuksár
subukbár
subukruh
subukmizáj
subukkhez
subukraw
sabbal
subhitá

س

sabil

3.

supári
sapotá
sipáhi
sipáhsálár
sipar
supurd
supurdnáma

4.

sitára
sitára dumdár
station
sattáis
saintis
saintális
sattáwan, 57
satsat, 67
sathattar, 77
87
97
satra
sattar, 70
suthrá
satáná
sitti

5.

satá
satáná
satná

6.

saharkhez

7.

sajáná
sajái
sajjáda
sijda
sujud
sijill
sijhána
sajjimatti
suji

8.

sach
sachchá
sakháwat
sakht
sakhti
sukhan
sukhanwár
sukhan faroshi

س

9.

sadá
sudáb
siddhi = hemp

10.

sar
sir
sir utháná
sar-i-áb
sir-i-pahár
sarápá
sarafráz
saranjám
sarbuland
sarbaráhkár
sarbaráhkári
sarposh
sartábi
sarrishta
sarrishtadár
sarrishtadári
sarsabz
sarsabzi
sarsari
sarchashma
sardawáli
sarhadd
sardár
sardári
sarguroh
sarkash
sarkashi
sargarm
sargarmi
sarmáya
sarnáma
sirnigun
sarsína
sar-o-kár
sirhána
sir-o-shákh
srádh
saráe
surágh
surákh
sard
sardi
siris = acacia
sarakná
sarkáná
surukná
sirka
sarkár
sarkári

س

sirka fishán
surang
surang = chesnut
saro
saro qadd
saresh
saresh kághaz
surin

11.

sarak
sarná
siri
siri lagáná

12.

sazá
sazáwár
sazáwal
sazá-i-maut

13.

sasur
sust
susti
sustá

14.

sishamba

15.

satar
satarbandi

16.

saádat
saádatmand

17.

sifárish
sufta
safar
safari ám
safari tijárat
sufed
sufedi
sufeda
safir = sapphire
safir = envoy

18.

saqmunia

19.

sukkán
sukkáni

س

sakta = apoplexy
sukti
secretary
sakná
sukhá
sukháná
sukhná
sikhána
sikhná
sikhá
sakhi
sakutwarzi = acquiescence
sakunat

20.

sagá
sagái = consanguinity

21.

sill = consumption
sil = grindstone
silah
silah khána
salád
salám
salámat
salámi = premium
salámi = sloping
siláná
suláná
silsil-i-baul
silsila
silsilawári
silsila-i-kárbár
sultán
sultanat
sulgáná
saliqa
saliqa-e-majlis

22.

sum
sama = hearing
samáat
samáat ke ikhtiyár
samai, traditional
samai = hearsay
sambhálna
summons
simatná
simt-ul-rás
samajh
samajhná
samjháná
samuchá
samdhi

س

simkin
samundar
samandar
samum
sumbul
samet

23.

san = hemp
saná = senna
sinn
sankhiyá
sanad
sanad = patent
sanadyáfta
sunná
sunáná
sunáni
sunnat
sindur
sund = proboscis
sankránti
sankh = conch
sang
sangtarásh
sangtaráshi
sing
sangsári
sang-i-aiyár
sangdili
sangin
singh
singhára
sunni
sanyási
sanichar

24.

sau
saut
soá
sawá, $\frac{1}{4}$
siwáe
sawár
sawári
suar
suál
suál-i-awwal
suál-i-jarh
suál-i-duam
sawang
sup
sup k.
sut
sotá
sutli

س

sautelá bhai
sauteli bahin
sauteli má
sautelá betá
sauteli beti
sujá = gimlet
sojhá
sud
sudkhori
saudá
soch
sochná
sokhta
saudá = staple
saudá = melancholy
saudágar
sudra
sur = tone
surj
surj-mukhi
surwa = soup
sozish
sus
sosan = lily
sufár = notch
suki, $\frac{1}{4}$ rupee
suli
sul = cholic
sola, 16
sombár
soná = gold
soná = to sleep
sunghá = staunch
saunrá = soot
sunri = distiller
sonahlá
sohágá
sui
sawere

24.

sahaj
sahajná = horse-radish
sahláná
sahm
sahná
saho
sahuliyat
sahi = yes
sahi = straight

25.

saiyára

س

siyásat
saiyála
siyáná
siyáhi
siyáh
siyáhnawis
seb
sip
sital
sitalpáti
sith = indigo dregs
sij
sikh = spit
saiyid
sidhá
sidhá = undressed food
ser
ser = land
ser dakhl
sair
sairáb k.
serhásil
sisá
sisu
sekrá
sailáb
sailábi
siyam
sim
simáná
dosimána
tisimána
sendh
senkná
singi = cupping
sina
sina thorax
sinaband
sewná = to hatch

ش

1.

shábásh
shákh
shádi
shástra
shái, divulged
sháir
shágird
shámá
shámil
shámiyána
sháh
sháhzáda

ش

sháhi
sháhbálut
sháhanshláh
sháhtir
sháhráh
sháhálu
sháhgám
shán o shaukát
sháyad
sháyasta

2.

shab
shab-i-barát
shab-chiragh, = glow-worm
shabnam
shubha

3.

shitába = powder-train
shutur
shuturmurgh

4.

shujáat

5.

shakhs

6.

shudámd = prescription
shiddat
shadd-o-madd
shuda
shadid

7.

sharáb
sharárat
sharákat mahdud = limited partnership
sharákatnáma
sharáit
sharbat
shart
sharti
sharah, rate
sharad
shara
sharq
sharqi
sharm
sharmnák
sharmzada
sharmilá
shuru

ش

shiryán
sharir
sharif
sharifa

8.

shush
shush ke ghiláf
shushkárná
shashum

9.

shatranj
shatranji

10.

shir
shula
shula shaitáni, will-o'-the-wisp

11.

shifá
shifákhána
shaftálu
shafáf
shufa = preemption
shafi
shafaqat
shafaq

12.

shakk
shakkdihani
shakki
shikár
shikári
shikáyat
shukr
shukrguzári
shukrána
shakar
shikasta
shikasta hál
shikasta wada
shikasta dil
shakl
shikamparwár
shikamparast
hikami
shikanja

13.

shigufta

ش

14.

shalk
shalgham
shalwár

15.

shumár
shumári
shimál
shimáli
shamba
shamadán
shamul = joinder

16.

shinákht
shinás (comp.)

17.

shokh
shokhi
shor
shor-o-ghoghá
shora
shauq
shaukat
sholá = sola
sholdári

18.

shaháb = falling star
shahádat
shahr
shahr panáh
shahri
shuhra
shahwat
shahwat parast

19.

shai
shaikh
shirkhwár
sher
shirgarm
shirin
shirinzabán
shisha
shish mahal
shishi
shaitán
shaitáni

ش

shia
shefta

ص

1.

sábun
sáhib
sáhiba
sáhibdil
sádiq
sádir
sáf
sáfi

2.

sabá
subh
sabr
subuh

3.

suhbat
sihhat
sihhat = health
sahrá
sahn
sahih

4.

sadá = echo
sadá = voice
sadr
sadrmaqám
sadqa
sadáqat
sad
sudur
sadma

5.

saráhat
saráhi
sarráf
sarf o nahw
sirf
sarf = declension
sarih

6.

saghir

7.

saff
safái
sift

ص

sifr = cipher
safrá
safrawi

8.

sulb = cross
sulbi = legitimate
sulh
sulh-i-ámm

9.

sandal
sanobar
sanduq
sanduqcha
sawáb
sawábdid
subahdár
surat
suratgar
sufi

10.

sigha = department
sigha = mood
sigha-e-ijrá
sigha-e-mutafarriqa
sigha-i-amr = imperative
sigha-i-masdar = infinitive
saiqalgar

ض

1.

zábita
zámin
zámindár
zái

2.

zabt
zabti

3.

zidd
ziddi

4.

zarb = multiplication
zarb-alaihi
zárib
zarbzabáni
zarur
zarurat

ض

zaruratan
zaruri
zarar
zarar shadid
zarar khafif

5.

zaif

6.

zila

7.

zamánat
zamanatnáma
zimni = incidental
zamma
zamir
zamir mutakallim
zamir mukhátib
zamir gháib
zamir-i-nisbat

8.

ziyáfat

ط

1.

táat
táq honá
táq
táqat
tálib-i-dunyá
tálib-i-ilm
táus
táifa
táifadár

2.

tibb
taba
tabii
tabiyat
tabq = consecutive
tabq = shelf

3.

tarah
taraf = towards
taraf = party
tarafain
tarafdár
tarafdári
tarfat-ul-ain
tarfil

ط

tariqa
turra

4.

taám
tana = taunt

5.

tifl
tifl kushi
tufail = parasite

6.

taláq
tilákár
talb
talbána
talab-i-muwásibat
talism
tulu-i-áftáb

7.

tama
tamáncha

8.

tanáb
tanbur

9.

taur
tufán
tul
tawálat

10.

tai karná

ظ

1.

zálim
záhirdári
záhir
záhiran
záhiri

2.

zarf
zarfsázi
zarf = adverb
zarf-i-zamán
zarf-i-makán

3.

zill

ظ

zulm
zulmbáz

4.

zann

5.

zahri hukm, endorsed order
zuhur
zuhur-i-bina-e dáwi

ع

1.

ábir = passenger
ájiz
ádat
ádati
ádil
áriyat
áriyati
áriyati mue = wig
áshiq
áfiyat
áqil
álam
álam-i-surat
álam-i-mani
álam-i-ghaib
álami
álim
áli
álishán
álikhándán
álihimmat
ámm
ámm iráda
ámilán = executive
ámmi

2.

ibád
ibádat
ibádatgáh
ibárat
ibrat
ibratnumá

3.

ajáib = wonders
ajáib = miracles
ajab

4.

adálat

ع

adáwat
adad
adam = want
adam-i-sabut
adam-i-nishán
adan, Eden
udul-i-hukm

5.

azáb = torments
uzr
uzrkhwáhi = apology
uzrdári = objection

6.

arába
arabi
arsa
arz, request
arz, breadth
arzi
arzi-dáwi
arsh
araq
urus

7.

izzat
izzatdár
aziz

8.

ushr = tithes
ishrat
ishratgáh
ishq
ishqbáz
ishqbázi

9.

asá
asáb, nerves
asábardár
usuba = residuaries
asmat

10.

azo

11.

atr
atrdán
atrmarmar = alabaster

ع

12.

azim
azim-us-shán

13.

afrit
afs
ufunat

14.

uqáb = eagle
aqáid
aql
aqlmand
aqlmandi
aqlan
aqli
aqubat-i-dozakh
aqiq

15.

aks
aks ke naqsha

16.

iláj
aláhida
aláhidagi
alá
aláqadr
iláqa
iláqadár
alámat dastkhatt
alámat
aláwa
illat
illat suri
illat ghái
illat máddi
ilm
ilm-i-akhláq
ilm-i-iláhi
ilm-i-hikmat
ilm-i-hisáb
ilm-i-haiwánát
ilm-i-sipahsálári
ilm-i-zabán
ilm-i-fikh
ilm-i-tabií
ilm-i-kimiyá
ilm-i-musiqi
ilm-i-musáhat
ilm-i-nujum
ilmdost
alam

ع

alamdár

17.

amm
ammzáda
imárat
amári
amd
amdan
umda
umr
amal
amlmen lána
amldarámd
amlnáma
amala
amalan
amala = materials
amuman
amud
amiq

18.

ináyat
ind
inda-l-waqt
andalib
unsar
unsari
unqá
unwán
innin

19.

awwám-un nás
ud = aloes wood
aurat
iwaz
iwaznáma
iwazi
ahd
ahdshikani

20.

ayár
aib
aibi
ayán
aib
aibjoi
aibjo
aibchin
aibchini
id
id-i-qurbán
id-ul-fatr

ع

aish
aishmahall
ain
ain waqt par

غ

1.

ghár
ghárat
ghází
ghásib
gháfil
gháfilan
gháfili
ghálib
gháliban
ghálib honá
ghálibmumkin
gháib
ghávat

2.

ghubára
ghabghab

3.

ghadr

4.

gharb
gharbi
gharz
ghurub
ghurub-i-áftáb
gharq
gharqi
gharib
gharibparwar

5.

ghazl

6.

ghusl

7.

ghash

8.

ghasb
ghussa

9.

ghazab
ghazab, ravishing

غ

10.

ghaflat

11.

ghul
ghiláf
ghulám-i
ghalaba
ghalat
ghalati
ghalla
ghaliz
ghulel

12.

gham
ghamzada
ghamgin
ghamza

13.

ghuncha
ghunchadahan
ghanimat

14.

ghota
ghotabáz
ghota khuri
ghotamári
ghoghá
ghuk
ghol

15.

ghaib
ghaibat
ghair
ghairábád
ghairistimál
ghair házir
ghairjali
ghairsahih
ghairsalbi
ghairzururi
ghairshafáf
ghairshakhsi
ghair mubham
ghair mutaassir
ghair muqarrar
ghair maghlub
ghair mutanáza
ghair manqula
ghair muaiyin

غ

ghair-i-mankuha
ghairmel
ghairwusuli

ف

1.

farsi
fásid
fásila
fázil
fáltu
fáltu fauj
fál
fálgoi
fál
falqa = hatches
fánus
fáni

2.

fatiha
fath
fathyáb
fatha
fitna
fitna angez
fatwá

3.

fajr

4.

fahúshi

5.

fidá
fidwi

6.

firár
firári
faráz
farrásh
farrásh khána
farághat
farákhi
farákh
farámosh
faráwani
fard
faras
firishta
fursat
farz
farzan

ف

farzi
farzand
farq
firqa
farmán
farmán bardári
fármáná
farmáish
farmáishi
form
farbihi
farangi
farotan
farotani
farokht
farokhta
faroshanda
farosh
farokhtsáni
faryád
faryádrasi
faryádi
fareb
farebi
fariq
fariqain

7.

fasád
fasádi
fasah = Easter

8.

fasáhat
fasd kholná
fasl

9.

fazáil
fazl
fazli sál
fuzul
fuzuli

10.

fitr = Lent
fitrat

11.

fil
fil, verb
fil-i-lázimi
fil-i-maruf
fiil-i-majhul
fil-bá-wásita

ف

fil-i-murakkab
fil-i-muáwin

12.

faqt
faqir
faqirni

14.

fikr
fikrmand

15.

fulána
falk
filiz
filizát
filizi
falitá

16.

faná
finn
finduq

17.

faut
fauti
fautináma
fauj
fauji
fauj barri
fauj bahari
faujdári
fauran
fota
fauq
fulád

18.

fihm
fihrist

19.

filkhána
filjumla
filhaqiqat
filwáqi
fitá
firoza
faisal
faisala
filpáya
filpá
filsuf

ق

1.

qábil
qábil dastandázi
qábilzawál
qábilnafáz
qabiljawáz
qabilnuqsán
qábiz
qábiliyat
qábu
qásid
qásim
qázi
qáti
qáfiia
qáfiya
qálib
qálib = centering
qánun
qánun kunanda
qánungo
qáquma
qáida
qáim
qáim maqám
qáim mizáj

2.

qabála
qabr
qabristán
qabz
qabza
qabza = hinge
qabl
qabl-azán
qibla
qabila
qabiza = intercalary

3.

qatl
qatl-i-amd
qatl shubah-i-amd
qatl-i-sirf

4.

qadd
qudrat
quds
qudsi
qadámat
qadam

ق

qadambosi
qadim
qadimi

5.

qarár
qarardáda
qarardád
qarári
qarári, highlands
qurán
qaráwali
qaráin
qurbán
qurbángáh
qarz
qarz khwáh
qarzdár
qarzdári
qarz dená
qarz lená
qura
qurq
qurqi
qirmiz
qarib
qarina
qurra = globe

6.

qist
qistbandi
qism
qismwári

7.

qishmish

8.

qisás
qasái
qasáb
qasáb khána
qasd
qasdan
qusur
qusurwár
qissa

9.

qaziya
qazái = snaffle

10.

qat lagáná
qutb-i-shimal

ق

qutb-i-junub
qutr = diameter
qatrán, pitch
qatra = drop
qata-i-kalám
qata-i-nazr uske
qita

11.

qafá

12.

qalam
qalamdán
qalamband
qalb
qalbi
qilla
qillat
qillaband
qalái
qalaigar
qulqul
qalam = item
qalam = cutting
qalam paiwandi
qalamtarásh
qalami kitab
compáss
compáss shaft
qaliyán
qamiz

13.

qináat
qanát

14.

qawáid-i-fauj
qaus-i-quza
qaul-o-qarár
qaul-o-fil
quwwat
qaum

15.

qahwa
qahwadán
qahr

16.

qai
qiyás
qiyásan
qaid
qaidi

ق

qaid-i-tanhái
qir = bitumen
qirát
qimat
qimat muqarrari
qimati
qiyámat
qima = mince
qainchi = scissor
qainchi = trusses
qainchi = brace

ك

1.

kábus
kábin
kátib
kátik
kátkut
katná
kátná
káth
kájal
kách
káchá
kár
kárband honá
kárazmudah
kárbár
kárpurdáz
kárpurdázi
kárdáni
karrawái
kárgar
kárigar
kári zakhm
kári = curry
kárhná
kásh ke
káshi
kásht
káshtkár
kághaz
kághazi
kághazi lembu
káfur
kákatuá
kálá
kálábazi
kálápatti
kálimatti
kámyáb
kámyábi
kámil

ك

kán
kánchhedan
kánpatti
káná
kán ungli
kántá = thorn
kántá = spur
kántá = fork
kántá = fishbone
kántá = tongue of balance
kánji
kánji = starch
kánjighar
kándhá
kánsá
kánkar
kánkná = to strain
kángni
káhil
káhili

2.

kab
kabtak
kabáb
kabábchini
kubjá
kabár = capers
kabutar
kabutarkhána
kabhi

3.

kapát
kapás
kaprá
kapráwalá
kaph

4.

kitábi
kitabi lok
kitabi = oblong
katái
kutubkhána
kitná
kutwál
kutwáli
kuttá
kuttá = hammer of gun
katirá

ك

5.

katás
katkina
katghará
katmaran
katori
katthá
kathphorá

6.

kasrat
kasir

7.

kaj
kajbahs
kajchashm
kajtaba
kajnazr
kajpao
kaj-o-pech
kajbin
kajnigahi
kajáwa

8.

kuchalná
kuchalá
kachu
kuchh
kachhari
kachhuá
kachiyá

9.

kuhl

10.

kudáli
kadam
kaddu
kidhar

11.

kránti
karáni
karáhná
kiráya
kiráyadár
kritrimputra
kurtá
kurti
kirdgár
kursináma
krishna

ك

Christian
cross decree
karná
karni
cornice
karait
kirm
kirm khurda
kirmpilá
kurri
karih
kuriz

12.

kará
karárá
karwá
karwábát
karhná
kari = ring

13.

kas
kasá
kasáná
kasná
kasáwat = proving sum
kasbi
kasbibáz
kastura = oyster
kasturi = musk
kasra ——
kistarah
kistaraf
kusum
kiswáste
kasauti
kasaundi
kaserá

14.

kusháda
kushádagí
kushti
kishti
kushta
kushth
kushthi, leper
Kashmir

15.

kufára
kifálat
kifáyat

ك

kifáyati
kufr
kufrgoi
kufristán
kafnáná
kafan

16.

kull
kulliyat
kal = yesterday
kal = to-morrow
kal = trigger
kal = machine
kulli
kulli k.
kulánch
kalái = wrist
kulthi
kalijúg
kalas
kalsi
kilkiláná
kalima
kalol
kalla
kulhári
kulhiya
kali = bud
kalija
kulin

17.

kam
kami
kamzor
kamzori
kamgo
kam hausila
kam himmat
kamqimat
kam-amiq
kam-o-besh
kam pukhta
kamál
kamán = rainbow
kamán = bow
kamán = spring
kamáná = to lessen
kamáná = to earn
kamái = earnings
kamti
kamtarin
kim khwáb
kamr
kamri

ك

kamrband
kamará
kammal
kamal
kamandalu
kumhár
kumharni
kamiyá
kumait
kamin = ambush

18.

kinára
kináya
kináyati
kumbhir
kánphattá
kunjrá
kunji
kund
kunda
kundi = calendering
kund = spring
kundi = hasp
kangál
kanghi
kunwár
kunwári
kanizak
kanaiya

19.

kawwá
kiwár
kuán
kobi
kobá
kotál tattu
kothá = house
kothi = breech of gun
kutná
kothi = bin
kothi = firm
kuch k.
kochwán
couch
kudná
kodo
kori
kauri
kurni = scoop
kurinj = emery
kos
koshish

ك

kofta
kukná
kol
kolhu
kuli
kaun
koná
konádár
koh
kohistán
kohni = elbow
koi
koil
koelá

20.

ki
khátá
khár
kahár
kharuá
kahrubá
kahkashán
kuhásá
khál = creek
khán
kahán
kháná = to eat
khána = house
kháná kamará
kaháni
khánsná
khánsi
khaprel
khetri
khatmal
khatolá
khujláná
khujli
khajur
kahaj
khichri
khudá
khudná
khaderná
kharra
khurpi
khurmá
khará
kharkharáná
kharánw = pattens
kharimatti
khirkhi
khasrá
khasrá = fraction

ك

khasrábálá
khasrákam
khas khas
khasotná = pluck
khisiyáná = grin
khulá
khulјáná
khulná
khilauná
khaliyán
khambá
kahná
khunti
khand
khoá
khopri
khoj
khojná
khodná
khodwái
khosa
khoklá
kholná
kholbandi
khoná
khojáná
khet
khetwári
khedá
khedná
khirá
khis
khel
khir
khelná
kahin
khainchná
kheoná

21.

kyá
kyári
ketli = kettle
kichar
kirá
kaisá
kaifiyat
kaif
kil
kimiyá
kinná
kenchali
kai
kaiko

ك

kyonki
kyonkar

گ

1.

gáb
gábhin
gájar
gáchh
gád
gárná
gárá
gári
gáriwan
gál
gális = braces
gáli
gám
gánthná
gánthi
gánjá
gánd
gáokhána
gáon
gáe
gáyan
gaodum
gárhá

2.

gap

3.

gaṭgaṭ
gathri

4.

guchhá

5.

gudákht
gudákhta
gudhri
gudgudi
gadlá
gadhá
gaddi
gaddinishin
gadelá

6.

guddi

گ

7.

guzarná
guzráná
guzrán
guzarghát
guzashta

8.

giráni
garj
girja
garajná
girdáb
girdwári
girdwári, patrol boat
girdish
gurda
girift
giriftagi áwáz
giriftár
giriftári
garm
garmmizáj
garmsukhan
guldán
garmi
garmi = syphilis
giro
giro kunanda
girwidár
girwida
girwi
guru
girih
grahan
gur
garhá
gurásá
guriyá
gargaráná
gurguri
guroh

10.

gaz
gaz = ramrod

11.

gustákhi

12.

gashti

گ

13.

guft-o-gu
gufta
guftani

14.

gul = rose
gul = fireball
gul = candle snuff
guláb
gilandázi
galáná
galná
galá = melted
galá = throat
galáo
gilti = gilt
gilti = gland
galphárá = gills
galphulá
gultarásh
gulzár
gulistán
galáband
gulu
galla
gallabán
gila
galeri
gali

15.

gum
gum honá
gumráh
gumshuda
gumáshta
gumán
gumáná
gamchá
gumri

16.

gun = towing rope
ginná
gunáh
gunáhgár
gunáhgári
gunbaz
gunbazdár
gunbazi
ginti
ginti = muster
ganj

گ

gunjáish
gandum
gandumi
gandabiroza
gandhak
gandhi
gandá
gandásá
gungá
Gangá
gangway
ganwár
gani = gunny

17.

gawárá
gwálá
gwálin
gawáh
gawáhi
gobar
gotiyá
gotá = lace
goti = small-pox
god
gudám
godhuli
godi = dock
goristán
gor = tomb
goru
gorkhar
gorkan
gor = leg
goráit
gosáin
gosámp
gosht
gosht khor
goshthi
goshwára
goshwára = earring
gosha
gol
golárá
golár
goli
golandáz
golandázi
gomago
gauná
gond
gohár
goháṛí = rioter
gauhar
gohari = demurrage

گ

guh
goyá
gawaiyá = singer

18.

ghát = ambush
ghát = ferry
ghát = mountain pass
ghát = diminution
ghátmár
ghátmári
gháti = straits
ghás
gháskat
ghátwál
ghabráná
ghabráhat
ghati = fall
ghatná
ghutná = knee
ghar
ghar = socket
ghar = column
gahrá
gharámi
gharbári
gahrái
ghurghurá
gharná
ghirná
ghirni
gharwálá
gharwáli
gharáu
ghari
ghará
ghariyál
ghusná
ghisná
ghasiyárá
ghasitná
ghasná
ghumáná
ghamas
ghamand
ghumri
ghumná
ghun = weevil
gahná
ghaná = dense
ghantá
ghundi
ghunghru
ghuntná
ghorá
ghorá = cock of gun

گ

ghus
ghughu
ghungá = snail
ghi
gherá
gherni = winch

19.

gidar
gidh
geru
gesu
gilá
gainá
gaini
gend = ball
gendá = marigold
gaindá = rhinoceros
gehun

ل

1.

lájawáb
láchár
látamám
láwálid
lákhiráj
láwáris
lát = kick
lot
lot bandi
láthi
láthiyál
lakhirájdár
lahiqa = collateral
lájáiz
lájáward
ládná
ládu
lázim
lázima
lásh
lásá
lásádár
lághir
lághiri
láfzani
láná
lah = gum lac
lágná
lagná
lákh
lál
lálsharáb

ل

lálach
lálachi
lálá
lálmrich
láiq
láiq samáat

2.

lab
lab-baján
lab = sill
lab = brim
labrez
libás
labán = shrouds
lubán

3.

luplup
lapakná
lapetná

4.

latá = creeper
lattá = rag

5.

lattá = well-lever
lutná
lutána
latkan
latkani
latkáná
latakná
lattu

6.

luchhá
luchhámi

7.

liház
lahza

8.

lazzat
laziz

9.

larza

10.

larná
laráná
larái

ل

larká
larkápan
larki

11.

lashkar
lascár

12.

lutf
lutáfat
latif
latiftaba

13.

lal
lanat
labat
lain = accursed

14.

lughat
laghzish

15.

lifáfa
lafz
lafzi

16.

laqb
luqma
laqit

17.

luk = meteor
lukáná
lukná
lakwat
lakarbhagá
likhan
likháná
likhná
lakherá

18.

lagálagi
lagám
lagáná
lagná
lagáwat
laglag = stork

19.

lalkárná

ل

20.

lambá
lambái
lambi k.

21.

long boat
lantern
lang márná
langar
langargáh
langrá
langur
langoti
linga

22.

lo = behold
lawázima
luttaráj
lut
lutpát
lautná
lautáná
lotná
lauh
luri
lorná
lok
loli = lobe
loná
laundá
laundi
laundábázi
laung
luh
lohá
lohár
lohárin
lohu
loi
lawiyatan = leviathan
luháb

23.

lahja = accent
lihází
laharná
lahari = undulating
lahsan

24.

leáná
liyáqat

ل

lait-o-lall
letná
lep
lepná
lejáná
lid
late
likh = nit
lik = cart-rut
lemu
lenden
liye
lei
line

م

1.

má
mábad
mábain
mábáp
máp
mápná
mátaht
mát
mátampursi
mátami libas
muásir = memoirs
májará
mákhuz = liable
makhuziyat
mádar
mádari zabán
mádarzád
madwáa
máddah
mádin
már
mártol
márná
maskabár
mázi = past
mágh
mál
málzámin
málkhána
máldár
málguzár
málguzári
málish
málik
málikána
málam = naval officer

م

mámatá
mami
mamu
mánná
mánjná
mánda
mándagi
máni
máni samáat
máng
mánind
máh
máh-i-tamám
máhina
máhiyána
máhiyat
máhwári
máhaut
máya
máyus
máyusi

2.

mabádá
mubárik
mubarik bádi
mubáligha
mubáligha, superlative
mubtadi
mubarrá
mubligh
mubham
mubia
mubahhi

3.

mutaassir
mutaassir k.
mutabaddal-al-sawil
mutabaddal
mutahammil
mutarjim
matruka
mutasaddi
mutasariff
mutasilla
mutasawwar
muta
mutaarriz
mutaalliq
mutaarriza jumla
mutaaiyan
muttafiq
mutafarriqa
mutakallim

م

mutaqábila = reciprocal
mutamanni = optative
matan
mutanáza
mutton
muttongosht
matwalá
mutawali
muttawajjih
mutawassit
mutawaffá
muttaham
muttahim
mathná
mathni

4.

matar
math
matthá = buttermilk
mitti
mitthi = kiss
matakná
matká

5.

misál
musbit
musallis
masl
maslan
musanná

6.

majáz = metaphor
majázan
majáz = lawful
majbur
mujarrad
mujrá
mujrim
majruh
majlis
majmua
majnun
majus
mujawwaf
majhlá
majhul = passive
majhul = o e

7.

machán
machchak
machchli

م

muchalka

8.

muhábá
muhárib
muhásira
muhásil
muháfiz
muháfiz khána
mahál
muháwarat
muhál
mahabbat
mahbub
muhtáj
mahrum
mihráb
mihráb = arch
muharrir
muharram
mahrusa
mahsus
mahsul
mahz
mahfil
mahfuz
mahfuz chalná
muhaqqaq = certified
muhaqqiq
mahkama
mahall
mahalla
mahlá = story
mahmil
mihnat
mihnati
maho

9.

mukhálif
mukhálifat
mukhtár
mukhtári
mukhtár maqbul
mukhbir
mukhtáratan
mukhtafi
mukhtálif
makhtun
makhruti
makhlut
makhluq
makhlasi
makhmal
mukhannas
mukhannas = neuter

م

10.

mudákhila
mudákhila beja
madár
madár shahr
mudkhil
madkhul
madkhula
madd
madd = آ
muddat
madad
madadgár
madadgári
madad ke fauj
madid
madrasa
muddai
muddaábiha
muddai-alaihi
madhu
mudawwar
madyun

11.

muzakkar
mazkur
mazkur-i-zail
mazkur-i-bálá
mazkur-i-zer
mazhab

12.

murr = myrrh
murátib
murád
murásila
muráfa awwal
muráfa duam
murabba = square
murabbá
murabbi
murattib
murattab
martaba
murtahin
murtadd
marsiya
mrich
murjháná
marhum
mard
mardbáz
murdár
mardak

mardum kushi
murda
murdasho
murdafarrásh
mirza
murshid
marzi
murgh
murghbázi
murghi
murghiwálá
marqum
marqum alaihi
murakkab
markab
mirgi
marmar
morná
maruá
murawwaj
murid
muruwat
muruwati

13.

murná
marorná
maror

14.

mizáj
mazá
mazádár-i
muzáhim
muzáhimat
muzáhimat bejá
mazdur
mazduráni
mazduri
mazru

15.

miza

16.

mas
musáfir
musám
musáwi
mast
masti
mustájir
mustájiri
mustasná
mustahaqq
mustakhlis
mustadi
mustadir khatt
mustaradd h.
mistri
mustaqbal = future
mustaqbal = front view
mustaqill
mastul
masturát
masjid
maskhara
mistar k.
masruka
muskuráná
miskin
muslim
musalmán
musalmáni
musammá
musammát
mismár
masnad
mushil
miswak
maswada
masahri
masur = pulse
masen = down

17.

mashábahat
mushábahat = allegories
mushábahat = analogy
mashám = nostrils
musháhara
mushtabah
mushtari
musharrah
mashal
mashalchi
mashsháq
mashq
mashqi
mashk
mushkil
mushakkal
mushki
mushken charhána
mashhad
mashmula
mashhur
mashwarat

18.

musáhib
musáhabat
masálah
musabbar
misr
misri
musaddiq
musaddaq
musirr h.
maslábat
maslúb
musannif
musannaf
musawwir
musibat

19.

muzáyaqa
muzirr
muzári = aorist
mazbut
muzbuti
mazrub = multiplicand
mazmum
mazmun

20.

mutálaa
matlab
matlabi
mutlaq
matlab poshida

21.

muzhir
muzhar
muzhira

22.

mati honá

23.

maásh
muáf
muáfi
muamilát
muamila
muawiza
muamilát sirkari
muamilát mulki
muahada
muaiyan
matibár
matibári
mutamid
muabbid
mutamidalaihi
muájiza
madan
madani
madum
marifat
mazul
mazuli
maruza
maruf = active
maruf = ú í
mashuq
maqul
maqulát
makus
malum
muammá
mamul
mamuli
mani
manwi
maiyat
muin
muahid
muahidalaihi

24.

mughyir
mughálata
maghrur
maghz
maghzi
mughal
mughaláni

25.

maftuh
maftuh = subdued
mufsid
mufassil
maful = accusative
maful = dative
muflis
muflisi
mufid

26.

maqábilah, to confront
muqábila = rivalry
muqábila = comparison
muqám
máqámat-i-fauji
muqirr
muqarrar
muqarrari
muqarraridár
maqtal
maqruz-i
muqtasar
maqbul
maqbuza
miqdár
maqsum
maqsud
muqattar
muqattir
muqaddam-i
muqaddama = suit
muqaddama = preface
muqaddama = advanced guard
maqdur
maqsud
muqi
muqim

27.

mukká
maktab
makar
makari
mukarrar
makruh
maksura
makful
mukammal
makkhan
makhná
makkhi
makai
makkhimár

28.

magar = but
magar = alligator
mugdar
magrá
magas
magsi

29.

muláhaza
mulázim
mulázim-sirkári
mulázimat
muláqát
malál
mullá
malláh
malámat

م

mulâim
multawi
mulzim
malsut-i-pul
malsut = spiral
malun
malik
malika
mulk
mulki
milkiyat
malná
milná
mulamma
malmal
malangi
malul
malham

30.

mumtahin
mumtahan
mamduda
mumkin
mumkin-ul-tabdil
mumkin-ul-mas
mumkinát
mamtua
mamnu
mamnun
mamorá
mamiyáná
mamerá bhái
mameri bahin
mumaiyiz

31.

man = mind
man = 40 seers
manádi
minár
munásib
munáfi
manáná
munabbat
munabbatkári
minbar
muntaqal
muntaqal-alaihi
muntakhab
mantra
muntazim
mandá
mundaraj
mandal

م

mandaliya = pigeon
mundan
mandir
mander
manzil
mansukh
munshá
munshi
munshigari
mansab
munsif
munsifi
munsarim
manzar
manzur
manzuri
mintaqa
„ mabruda
„ mutadila
„ mahruqa
mantiq
munim
munfarija
munqazi-ul miad
manqula
munqasam = dividend
munfi
munkír
mangostin
mungá
mangal
mangalbár
mangná
mangni
munh
munhazam
minhái
mani = semen
manib

32.

mu
mushigáfi
mu-i-qalam
muwáfiq
muwáfiqat
mawáshi
mawázi
maut
mut
mutná
maut tabii
maut ghairtabii
moti
motá

م

motái
moth = total
moth = leather bucket
motrá = windgall
muassar
maujud
maujudi
moch = strain
muchh
modi
mor = peacock
muris
mor = turn
mor = strain
morcha
morchabandi
muwarrikha
murd = myrtle
maurid
maurusi
mori = drain
mori = seedbed
morhá
morná
moza
mozáband = garter
mausam
mausami
musal
mausi
mauserá
mauseri
musiqi
mausuf
musí
musiya
musa-lahu
mauza
mauqa
mauquf
muwakkal
muhib
muhab-alaihi
molná
mol-lená
maulwi
muli
mom
momdil
momdili
mombatti
mumin
mumiyá
muwanas
mung = pulse

م

33.

muháná
maháprasád
mahájan
mahájani
maháráj
mahárání
muhám mulki
muhám
muhtamim
muhtamim tarka
mahar
„ muajjil
„ muwajjil
muhr = seal
muhur = 16 Rs.
mihr
mihrbáni
muhrkan
mahluk
mihlat
muhimm
muhimmát
mihmán
mihmándár
mihmándári
mahant
mahangá
mahangi
mahuá
muhib
mahin
mahiná
mhendi

34.

mai
maikhor
miyán
metná
mithá
mithái
methi
mekh
mekhi
mekhbandi
maidá
maidán
merá = mine
merhá
mir
mirás
mirásan
mez
mizán

م

muyassar
miád
miádi
maifarosh
melá
mail
mailkhora
mailgári
mile = mile
mailá
maimana
maisara
minái
minákár
minákári
mainá = starling

ن

1.

nábhi
náb = pure wine
nábdár = grooved
nápák
nápákdaman
nápeshdida
nápasand
nábud
náti
nátni
nájáiz
náhaqq
náhaqqshinás
nákhudá
nákhwánda
nárawá
nátáqat
náqábil
náláiq
násábit
námuwáfiq
ná-ittifáqi
nádán
nádurust
námardi
náchiz
náhamwár
ná-itimádi
nákára
náguftani
nágawár
náyáb
nátá
nách

ن

náchghar
nákhun
nárangi
náriyal
nári = umbilical cord
nás
násdán
náshpáti
názil honá
násih
náz
náz karná
názuk
názuki
názir
nátiq
nágahán
nál
nála
náli
nálish
námdár
námburda
námwár
námwári
námzád
namliházi
námnihád
náná
náni
nánd
nánkar
náw
nai
náib

2.

nabát
nabz
nabuwat
nabi

3.

nath
nathi
nathná = nostril
natija

4.

nat
natkhat

5.

nisár

ن

nasr
nasr o nazm

6.

naját
nij
nijjot
nujum

7.

nichorná

8.

naho

9.

nakhrá
nakhrábázi
nukhustzáda
nukhustzádi
nakhustzádagi

10.

nadárad
nadi
nadishikast
nidámat

11.

nazr
nazr = present
nazrána

12.

nar
nirálá
niránawe
nirkh
nirkhnáma
nargis
narm
narmdil
narmdili
narm páni
nirwán

13.

nizá
nizái
nazdik
nazul

14.

nas
nisbat

ن

nasdár
nasab
nasabnáma
nastaran
naskh
nuskha
nastáliq
nasrin
nasim

15.

nashá
nishá k. = to be responsible
nishán
nishándár
nishándihi
nisháni = keepsake
nashtar
nishast
nishastgáh
nasheb

16.

nisf
nisfanisfi
nasb karná
nasib
nasihat

17.

natq
nutfa

18.

nizámat
nazar
nazarbandi
nazar sarsari
nazm
nazir

19.

nal
nalbandi
nimat

20.

nughma

21.

nafáz
nafát
nafar
nafrat
nafs

ن

nafs-ul-amr
nafsi
nafa
nafqa

22.

niqáb
naqris
naqb
naqbzani
naqqál
naqqálin
naqqáli
naql
naqlnawis
naqlnawisi
naql-i-bázyáfti
naqd
naqdi
naqsha
naqqáshi
nuqs
nuqs-i-áman
nuqra

23.

nikáh
nikás
nikálná
nikalná
nikámi
nikáná
nikái
nukta
nukta = diacritical mark
nuktachini
nuktashikani

24.

nigáh
nigáhbán
nigalná
nigár = picture

25.

nal = reed
nali = tube
nali = windpipe

26.

namáz
namáishi

ن

nimbu
number
numberi
namda
namak
namakharám
namakhalál
namaki
namuna

27.

nang
nangá
nangápan
nand
nandoi

28.

nau = 9
nau = new
nauámoz
niwár
nauábád
naubarár
naubarámad
nauhidás
nawázish
naubat
naubatkhána
nautá
nochná
noch
nauroz
nur
nausháda
nawishta
naushirwán
nau
nauiyat
nok
nok-i-zabán
nokilá
naukar
naukari
noná
noná páni
nawisanda

29.

nihái = anvil
nihál
nihád
naharni
nahláná
nahin
nahinto

ن

30.

nayá
nyárá
niyat
nij
niche
naiyirain
naiyir
niz
nist
nesh
nek
neknámi
nekbakht
nekniyat
nekniyati
nekibadi
neg
nil
nilfám
nilkothi
nilám
nilám kharida
nilám kharidár
nilám = ballast
nilbari
nil
nilmani
nimpukht
nim
nim = tree
nimroz
nimrukh
nimpukhta
nind
nindásá
new
newar
neorná

و

1.

wa
o
wápas
wápasi = remanded
wájib
wájib-ul-adá
wájibi
wáhid
wáhidiyat
wáhid-ul-tajwiz

و

wádi
wáris
wárid h.
wásita
wásil
wásilbáqi
wásilát
wázih
wáqi
wáqia
wáqiát
wáqif
wáqifiyat
wáqifkár
wálá (in comp.)
wálid
wálidain
wálida
wáh wáh
wáhiyat
wáhib = donor
wáiz

2.

wabá

3.

wajd
wujub
wujud
wujuhát
wajh
wajh-i-tahrik=motive

4.

wahsh
wahshi
wahid

5.

widá

6.

wirásat
warm
warrant
warsá
wardi
warq
warq = slice
warghaláná
warud

7.

wizárat
wazn

و

wazni
wazn-o-taqti
wazir
wazir = queen at chess

8.

wasati
wasat
wasma
waswás
wasila

9.

vishnu

10.

wasf
wasl
wasul
wasulyábi
wasuli
wasi
wasiyat
wasiyatnáma

11.

wazu

12.

watn

13.

wada
wadashikani
wadawafá
waz

14.

wafá
wafát

15.

waqár
waqt
waqt ná waqt
waqf
wuqu
wuqu h.

16.

wakálat
wakálatnáma
wakilán

17.

wila = friendship

و

willá

18.

wiláyat
wiláyati
wiláyati páni
wald
wald-us-ziná
wali
waliyat

19.

wah
wuh
wahhábi
wahán
wahm
wahmi
wairán
wairáni

ه

1.

háth
háthghári
hárná
hál = yoke
hál = helm
hál = plough
hál = tire
hál-kamará
hála = halo
hámpná
hándi
háns
hánkná
háwándasta

2.

hiba
hibanámá

3.

hathiyár
hatheli

4.

hat = obstinacy
hati = perverse
hatáná
hatná

5.

hijrat

ه

hijrá = eunuch
hijrá = hermaphrodite
hijra = date
hajo = satire
hije = spelling
hije = syllable

6.

hichki

7.

hidáyat
huda = auction list

8.

haddi
haddila

9.

har
har waqt
harbábi = know all
har ek
hará
hartál
harchand
hardá = mildew
hargáh
hargiz
harzagoi
hariyál
hariyálá
harin
hargila
hurrá = thrust

10.

harbari
harbaráná

11.

hazár
hazimat

12.

hashtum

13.

hazm

14.

hafta
haftum

15.

hagás

ہ

16.

hal = after-birth
halák
hiláná
hilná
haldi
halká = light
hulkárná
hilál = new moon

17.

ham
hambistar
hampiyála
hamját
hamjins
hamkhwáb
hamahd
hamsinn
hamtaám
hamnám
hammazhab
hamdard
hamdardi
hamwátn
hamnamak
hamdil
hampesha
hamtalim
hamshakl

ہ

hamáwáz
hamqálib
hamnishin
hamsáya
hamsáyagi
hamráh
hamráh honá
hamráhi
hamqism
hamqasam
Himálaya
hamáyun
hamayun fál
himmat
himmati
hamza
hamesha

18.

hindása
hindu
hindolá
hindu
Hindustán
hundi
hundi miádi
hundi darsani
handiyána
hunar
hunarwár
hansli = collar

ہ

hansli = hames
hansuá
hansi
hansuá
hing
hangáma
hinhináná

19.

hawá
hawá parast
hawájá = ventilator
hawábandi k.
hawá-se-laṛná
hawas
hawái = ideal
hawái = rocket
honá
hojáná
hosakná
hauda
hosh
hoshyár
hoshyari
huglá
hulná = to thrust
haul
hauldil
haulnák
holi
haule haule

ہ

hont

20.

hai hai
haiat
haibat
hechmadán
hechmadáni
haiza
hezam
hezam kash
helná
haikal
hengá = harrow
haiyula
haiyuláni

ی

1.

yá
yátim
yátimi
yáddásht
yáddihi
yár
yár = paramour
yári
yásmin
yáftani
yáqut

ی

yághi
yáq
yáwa
yáwagoi

2.

yane

3.

yaqin
yaqinan

4.

yakka
yakkáwán
yakáyak

5.

yagána

6.

yurop
yuropi
yonáni

7.

yahán
Yahudi
yah
yih
ye

APPENDIX.

ا

ábbázi
ab
abse
abtab
abrá
abr
abri
ubhár
áp se áp
apasdári
apasmen
upar = windward
upar áná

ا

ittihád
itráná
utrái
atashbáz
ittifáq
atti = skein
atkáo
aterná
asámi
ujálná
ijmál
ijmálan
ajwáyan

ا

uchát
achhi tarahse
ahshám
ikhtira
ákhiri
ikhlás
adái
ádkhulá
adkhilá
adlbadl
adhiyár
idhar udhar
udherná

ا

árámtalab
áráyish
arzán-i
arhat
arhatiya
ár
arbar
az khud
az sir-i-nau
az khud rafta
az rue iske
azdahá
asbáb-i-pesha

ا

ispaghol
istáda = stagnant
assessor
ism-i-tafsil
ism-i-mubáligha
asmáni farmán
asnán
ishál
ishtiyáq
ishlok
ishhád
asli
asli-desi

ا

estimate
ighlám
áfáq
áfrida
afrád
iqbál
iqbáldáwi
Act
ekká = ace
ukhli
ágáh
aglá mastul
álah
álat
álang
ulichná
annanás
ánjaman
andákhta
ankush
aula mahall
awekhta
áh
ábani
ijád
ain-i-mál

ب

bábat
bábu
bádsháh kushi
bárud
bárudkhána
bárikbin
bázár
bázgasht honá
bálá = earring
bálákhána
báldár
bán = spring tide
bánk = vice
bánká
báni
báná = woof
báyad sháyad
bajri
bajá-áwari
bachhru
bichhlá
bichhauná
bachherá = colt
bachheri
bachhiya = heifer

ب

bakht
bukhárát
bakhra
bakhtar
badparhez
badtar
badtarin
badkhwáb
badzabán
badsuluki
badgoi
badnasib
bará mastul
baráwarda
burburáná
bar = fig tree
barr
barri
barsám
barasná
birni
buriyá
burhá
burhápan
barendi
basáná
basná
basant
bismilla
bad
bughz
baghair
bikál
bikr
bikri
bakherá
bilá-wajh
balgham
balghami
ballá = pole
buland hausila
banát
banwái
bantitar
babáduri = lip-strap
bhatakná
buhtán
bahláná
bhusá = chaff
besákhta
besatari
bekh-o-bun
byán
byáh
bed-i-majnun

ب

beqarár
bechná
bikdán
beorá
bimá-hisábdán
bimá

پ

pándán
parkalá
parameshar
parand-i-machhli
pasáná
pasin
panja
pindri
pahlu-ba-pahlu
pau = ace at dice
pochárá = swab
phálá = share
phirki
phirki = spindle
phulwári
phangá
phawárá
pher
pher ke rástá
pechkash
pichhlá
pichhlá mastul
peri = trunk of tree
paighár
pet = bore of gun
pital

ت

tábut
tásir
tánt = loom
tatáná = to heat
tajáwuz
takhtnishini
tukhm
tadhin
tarbiyatyáfta
taraphná
tarasná
tark-i-sultanat
turhi
tazhik
tasrif

ت

tamir
tafáwat
taftish
tafriq
tafsil
tafsilwár
tafannun
taqrir
takiya kalám
tagái
tali márná
tamarudd
tamká = sun-stroke
tanásukh
tansikh
tunn
tunukmizáj
tannur
taufir
tukarná
teznigáh
tezfahm
tezáb
tezsukhan
til = whit
til = sesamum

ٹ

tánki = mason's chisel
tháná
thánádár
thunukná
tahni = twig
theoná = knee
tekan = prop
tikli = gunwad

ث

sábitqadam
sálisnáma
siql

ج

jári k.
juzám
jamná = to curdle
jamdáni
janamdin
janáb
janábali

ج

joban = bust
jor = seam
jhánt
jháo
jhatakná
jhanjhanáná
jhunjhuná
jhám
jhari
jhuri = wrinkle

چ

chárpáya
chárzánu baithná
chántná
cháhkan
cháhi zamin
chabakná
chutki
churáná
chiraghpá honá
chashm-i-bemár
chashm poshi
chak = p. wheel
chakki
chikan
chikandozi
chikná
chiknái
chukná
chugná
chalan
chimatná
chunná
chandál
chusná
chusni
chaur
chul = mortice
choli
chuná = to leak
chhahchaháná
chhitkáná
chechak
chinhná
chin
chhuná = to touch

ح

haddshikani
harárat
harárát-i-dini
haras

ح

hirásat
hiqárat
haqir
hairat
hairatzada
haqq-i-wiladat
haqq ná haqq
halwá machhli

خ

khál = mole
kháif
khiráj
khirájbandi
kharita
khizán
khatt-kitábat
khufta
khuftagán
khaláss honá
khogir
khiyal se báhir
khaimazan honá

د

dád = ringworm
dáda
dánadár
dabá = layer
dakhil
daránti
dárchini
darakht
darakhtsár
darakhtistán
darámad
darbár
darbári
dard-i-zih
darkinár honá
dulfin
damband honá
dandi = hill chair
dandi = sail yard
dunyádár
dawát
dochobá
dozánu
dosh = fault
domu
domani
do-áb

د

dhát
dhandhá
dhár = debt
dahliz
dhuán
dhimá
dhimá honá
dida
dida-o-dánista
derina

ڈ

dáku
dibrikash

ذ

zát = sex

ر

rájbahá
rás-i-mihráb
rázináma
rukháni
rukhá
radd = vomiting
rafáhiyat-i-khulq
ranjida
rang = solder
rangin
rozan
raunaqafroz h.
railgári

ز

záni
zániya
zar-i-muáwiza
zarkhez
zarkharid
ziná bá khweshán
zudranj
zebáish
zebáishi
zinsawári
zinsawári ghorá
zirák
ziráki
zardi = yoke of egg

س

sáz
sáat = watch
sál-i-rawán
sai honá
saonlá
sapotá
sabza
sitár
sitamgári
sattu
sukhandán
sar-i-naw
sartábi
sarzanish
sarkár
sarkári
sarmá
sasá
sakta
silá = gleaning
silsila-i-koh
salámatrawi
samáj
sámi = hearer
samur
sundari
san
sandaras
sandási
sanjáb
sang
sangin = bayonet
sangi = accessary
sanwarná
sut uni = wool
sonth
sonf
sui = hand of watch
sohan = rasp
sahul
suhágan
saheli
sihri
sahi = cypress
sahi qadd
sinabin
síyahfál
siyah sufed = gray
sairgáh

ش

shám
shámma
shána = withers

ش

sháhid = martyr
shitábi
sharah = commentary
shirk
shast lagáná
shafq shimáli
shikárgáh
shigáf
shigufa
shanida
shahd
shekhi
sherni
shisha-básha
shisha-i-sáat

ص

sáhir
sahibsalámat
sihattkhána
sihattnáma
sihr
sufi

ض

zaïfi
zimnan
zamir muqarrari
z. ghaírmuqarrarí
zarb = accent

ط

támi
tabib
tarab
taraz
taráwat
tarrári
tughma = medal
tilakári
tul = longitude

ظ

záhir parast

ع

áid honá
ám fahm
áfiyat
ibárat

ع

abs
itáb
atiya = grant
ajib
adadi
adad-i-matlaq
adad-i-wasfi
adl
adam pairawi
adan
arz = latitude
arzinawis
arqrezi
uruz = prosody
uruj
azm
isa
isawi
ishqpechá
azá-i-tanásul
azá-i-raisa
al-al-ijmál
al-al-infirád
ilm-i-mujrimána
ilm-i-munázir
amal = about
amári
ammu
ind-ul-tajwiz
ind-ul-talb
ayáldár
aiyásh
ayári
ayári = flirt
aibposhi
aishibanda
ain waqt-i-jurm

غ

ghubára = balloon
ghubár
ghubáráluda
gharzi
ghalat fahmi
ghalat-ul-ámm
ghalicha
ghunghunáná
ghair maslahat [did
ghair mumkin-ul tar-
ghair wájib

ف

fárigh

ف

fárighkhatti
fálij
futur
fakhr
fasil = parapet
farsh
farsh pakká
farsh kachhá
farsh chobi
faránsis
farásat
fazá
fazilat
fak-ul-rihn
fawwára
fahim
fikas
filbadih
fimá bain

ق

qábil-i-ghaur
qabil-i-sazá
qábil-i-nikáh
qábil-i-tazhik
qátil
qáidadán
qáil honá
qánqán k.
qabá
qabáhat
qabza-i-mukhálifána
qabza-i-mutasarrifa
qabza-i-wáqii
qatl-i-mubáh
qura-andázi
qurq pizir
qazzáq
qazzáq-i-ajl
qasba
qismat bázi
qismatazmái

ق

qufl
qalamdán
qahqahá
qaid bilá mihnat
qaid mahz

ک

káth honá
káj = feast
kártus
kárámd
kár chobi
kárkhána
kák or cork
kárwán
kálábatun
káwá dená
kái = moss
kapál
kathrá = hod
kaj fahm
karáhiyat
kirishma
karri = rafter
kriyá
kiran
kurkuráná
kirkirá
kasturá = blackbird
kasni
kasis
kushá
kushtibáz
kab = cube
kaba
kulá
kalwár
kambakht
kamzarf
kamsinn
kamina
kinár

ک

kunár = glanders
kundi
khál = hide
khána = house
khatka
khujáná
khará = stagnant
khurpá
khurachná
khilná
koyá = cocoon

گ

gáná
gázir
girifta
gardida
garmi
gareriyá
gulgasht
galmuchh
gun = merit
gandá = fetid
galiyárá
gháo
ghatak
gorá = fair
gorá = European
godná
geli = rake
gumráhi
git

ل

láhásil = abortive
lálru honá
lakir
lohá surri = pig iron
lohá golá = bar iron
lohá chadari [iron
loha kundlá = hoop

ل

lohá chaptá = flat iron

م

mát
mátim
málá
márámári
máyá
máhir
mutawassat
mutakallim
masurá
mujassam
misra = line
muddat
muddat ká
murhun
murtahan
markiz-i-siql
muzamma
mustaghraq
masallah
mashriqi
muámila tai shuda
muáfnáma
maghrabi
makri
muftkhor
mufassala
malfuf
muntaqil
munfarid
mankuha
manhus
muhab
mauquf
mot ki mot
muqalam
mail = approaching to
miyana-sál = middle-aged
min = bradawl

ن

náfiz karná
náz-o-niyáz
náhaqq
náhaqqi
nári = stubble
náhamwár
naqsha-i-fauti
naqsh-i-qadam = foot-print
nigráni
nahr
nok = apex
nij hásil
nisti
nishebfaráz
niwán = leeward

و

wáridát
wáfir
waqii
wájib-ul-pizir
warna
wada wafá

ي

yádgir
yádgári = keepsake
yál
yurish
yaum-ul-hashr

ه

hamjot
hawá chakki
hawákhwáh
hurká
hochukná
hayá
haibatnák